

D **EG - Konformitätserklärung**
GB ***EC – Declaration of conformity***
F ***Déclaration de conformité CEE***

Hiermit erklären wir, dass die Bauarten der Baureihe : **Star RP 25/60-2**
Herewith, we declare that this product: **Star RS 25(30)/...(RG),**
Par le présent, nous déclarons que cet agrégat : **Star RSD 30/...**
Star ST 20(25)/...
Star AC 20/...-I(O)

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
in its delivered state complies with the following relevant provisions:
est conforme aux dispositions suivants dont il relève:

Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie
Electromagnetic compatibility - directive
Compatibilité électromagnétique- directive

89/336/EWG

i.d.F/ as amended/ avec les amendements suivants:

91/263/EWG

92/31/EWG

93/68/EWG

Niederspannungsrichtlinie
Low voltage directive
Direction basse-tension

73/23/EWG

i.d.F/ as amended/ avec les amendements suivants :

93/68/EWG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
Applied harmonized standards, in particular:
Normes harmonisées, notamment:

EN 1050

EN 60335-2-51

EN 61000-6-1

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

EN 61000-6-4

Dortmund, 26.09.2003


Erwin Prieß
Quality Manager



WILO AG
Nortkirchenstraße 100

44263 Dortmund

NL EG-verklaring van overeenstemming Hiermede verklaren wij dat dit aggregaat in de geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen: Elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEG als vervolg op 91/263/EEG, 92/31/EEG, 93/68/EEG EG-laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG als vervolg op 93/68/EEG Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder: ¹⁾	I Dichiarazione di conformità CE Con la presente si dichiara che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti disposizioni e direttive rilevanti: Compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE e seguenti modifiche 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE Direttiva bassa tensione 73/23/CEE e seguenti modifiche 93/68/CEE Norme armonizzate applicate, in particolare: ¹⁾	E Declaración de conformidad CE Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministro con las disposiciones pertinentes siguientes: Directiva sobre compatibilidad electromagnética 89/336/CEE modificada por 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE Directiva sobre equipos de baja tensión 73/23/CEE modificada por 93/68/CEE Normas armonizadas adoptadas, especialmente: ¹⁾
P Declaração de Conformidade CE Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os seguintes requisitos: Compatibilidade electromagnética 89/336/CEE com os aditamentos seguintes 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE Directiva de baixa voltagem 73/23/CEE com os aditamentos seguintes 93/68/CEE Normas harmonizadas aplicadas, especialmente: ¹⁾	S CE-försäkrän Härmed förklarar vi att denna maskin i levererat utförande motsvarar följande tillämpliga bestämmelser: EG-Elektromagnetisk kompatibilitet – riktlinje 89/336/EWG med följande ändringar 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG EG-Lågspänningsdirektiv 73/23/EWG med följande ändringar 93/68/EWG Tillämpade harmoniserade normer, i synnerhet: ¹⁾	N EU-Overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed at denne enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser: EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EWG med senere tilføyelser: 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG EG-Lavspenningsdirektiv 73/23/EWG med senere tilføyelser: 93/68/EWG Anvendte harmoniserte standarder, særlig: ¹⁾
FI CE-standardinmukaisuuseloste Ilmoitamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä: Sähkömagneettinen soveltuvuus 89/336/EWG seuraavien täsmennyksin 91/263/EWG 92/31/EWG, 93/68/EWG Matalajännite direktiivit: 73/23/EWG seuraavien täsmennyksin 93/68/EWG Käytetyt yhteensovitetut standardit, erityisesti: ¹⁾	DK EF-overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed, at denne enhed ved levering overholder følgende relevante bestemmelser: Elektromagnetisk kompatibilitet: 89/336/EWG, følgende 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Lavvolts-direktiv 73/23/EWG følgende 93/68/EWG Anvendte harmoniserede standarder, særligt: ¹⁾	H EK. Azonossági nyilatkozat Ezennel kijelentjük, hogy az berendezés az alábbiaknak megfelel: Elektromágneses zavarás/tűrés: 89/336/EWG és az azt kiváltó 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Kisfeszültségű berendezések irány-Elve: 73/23/EWG és az azt kiváltó 93/68/EWG Felhasznált harmonizált szabványok, különösen: ¹⁾
CZ Prohlášení o shodě EU Prohlašujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením: Směrnici EU-EMV 89/336/EWG ve sledu 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Směrnici EU-nízké napětí 73/23/EWG ve sledu 93/68/EWG Použité harmonizační normy, zejména: ¹⁾	PL Deklaracja Zgodności CE Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością że dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami: Odpowiedniość elektromagnetyczna 89/336/EWG ze zmianą 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Normie niskich napięć 73/23/EWG ze zmianą 93/68/EWG Wyroby są zgodne ze szczegółowymi normami zharmonizowanymi: ¹⁾	RUS Декларация о соответствии Европейским нормам Настоящим документом заявляем, что данный агрегат в его объеме поставки соответствует следующим нормативным документам: Электромагнитная устойчивость 89/336/EWG с поправками 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Директивы по низковольтному напряжению 73/23/EWG с поправками 93/68/EWG Используемые согласованные стандарты и нормы, в частности: ¹⁾
GR Δήλωση προσαρμογής στις προδιαγραφές της Ε.Ε. (Ευρωπαϊκής Ένωσης) Δηλώνουμε ότι το προϊόν αυτό σ' αυτή την κατάσταση παράδοσης ικανοποιεί τις ακόλουθες διατάξεις: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα EG-89/336/EWG όπως τροποποιήθηκε 91/263/EWG 92/31/EWG, 93/68/EWG Οδηγία χαμηλής τάσης EG-73/23/EWG όπως τροποποιήθηκε 93/68/EWG Εναρμονισμένα χρησιμοποιούμενα πρότυπα, ιδιαίτερα: ¹⁾	TR EC Uygunluk Teyid Belgesi Bu cihazın teslim edildiği sektörlere aşağıdaki standartlara uygun olduğunu teyid ederiz: Elektromanyetik Uyumluluk 89/336/EWG ve takip eden, 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG Alçak gerilim direktifi 73/23/EWG ve takip eden, 93/68/EWG Kısmen kullanılan standartlar: ¹⁾	1) EN 1050, EN 60335-2-51, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4.
 Erwin Prieß Quality Manager  WILO AG Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund		

Deklaracja zgodności nr DZ3/TA/2011

1. **Producent wyrobu:** Tour & Andersson AB, Ljung SE
524 – 80 Szwecja
2. **Nazwa wyrobu:** Zawory równoważące STS, STA, STAM, STAD,
STADA, STA-DR, STAD-C
3. **Klasyfikacja wyrobu:** PKWiU 29.13.13-15.00
4. **Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu:**
Do hydraulicznego równoważenia instalacji chłodniczych i grzewczych oraz instalacji wody pitnej.
5. **Dokumenty odniesienia :**
Dyrektywa europejska 97/23/EC z maja 1997 Moduł H
ISO 9001:2000, ISO 14001:2004
PN- EN 1982 Miedź i stopy miedzi. Gąski i odlewy
PN- EN 10226-2 Gwinty stożkowe zewnętrzne i gwinty stożkowe wewnętrzne
- Wymiary, tolerancje i oznaczenie
PN-EN 12266-1 Armatura przemysłowa. Badanie armatury.
Część 1: Badania ciśnieniowe, procedury badawcze
i kryteria odbioru. Wymagania obowiązkowe
PN-EN 1074-5 Armatura wodociągowa Wymagania użytkowe i badania
sprawdzające Część 5: Armatura regulująca
PN-M-75003:1990 Armatura instalacji centralnego ogrzewania – Ogólne
wymagania i badania.
PN-M-75009:1991 Armatura instalacji centralnego ogrzewania -Zawory
regulacyjne. Wymagania i badania
PN-N-03010:1983 Statystyczna kontrola jakości- Losowy wybór jednostek
produktu do próbek.
6. **Deklarowane cechy techniczne wyrobu budowlanego:**
Nie dotyczy
7. **Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium
lub numer raportu z badań typu, jeśli taka jednostka brała udział w
zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego:**
Nie dotyczy
Deklaruję pełną odpowiedzialność, że wyrób jest zgodny z dokumentami
Odniesienia wymienionymi w pkt. 5

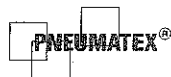
Olkusz, 2011-01-03

Marcin Gregorowicz
Dyrektor Generalny

NIP: 125-00-20-435

Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie
XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
KRS nr 0000042531

Kapitał zakładowy: 22 864 200,00 PLN



Deklaracja Zgodności

My

BELIMO Siłowniki S.A.
ul. Zagadki 21
02-227 Warszawa

deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wyrób kulowe zawory regulacyjne

R2.,
R3.,
R4.,
R5.,
R6.,
R7...

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z dyrektywą

97/23/WE

BELIMO Siłowniki S.A.
mgr inż. Krzysztof Jaglak
PREZES ZARZĄDU

Warszawa, 5 lutego 2010 r.



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO
– PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY
NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
– NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE
ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

ATEST HIGIENICZNY

HK/W/0902/01/2008

HYGIENIC CERTIFICATE

ORYGINAL

Wyrób / product: Zawory kulowe serii R2... i R3... firmy EFFEBI

Zawierający / containing: mosiądz CuZn40Pb2, stal nierdzewna, PTFE, EPDM

Przeznaczony do / destined: montażu w instalacjach służących do przesyłania wody przeznaczonej do spożycia

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

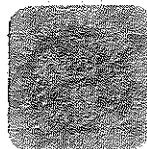
- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

EFFEBI S.p.a.
25073 Bovezzo /BS/
Via G. Verdi 68, Włochy

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

BELIMO Siłowniki S.A.
02-227 Warszawa
ul. Zagadki 21



Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2013-12-10 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.
The certificate loses its validity after 2013-12-10
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 10 grudnia 2008

The date of issue of the certificate: 10th December 2008

Kierownik
Zakładu Higieny Komunalnej

Dr Janusz Świątczak
Dr Janusz Świątczak

2008 12 10



DEKLARACJA ZGODNOSCI NR 635

1. Producent wyrobu budowlanego: DANFOSS A/S, HAARUPVAENGET 11, HAARUP, DK-8600 SILKEBORG, DANIA
2. Nazwa wyrobu budowlanego: Zawory termostatyczne grzejnikowe, oraz głowice termostatyczne
 - Głowice termostatyczne typu RA 2000
 - Głowice termostatyczne typu RAW
 - Termostatyczne zawory grzejnikowe typu RA-N i RA-G
3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego: PKWiU 29.13.12-55.90
4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego: dla instalacji centralnego ogrzewania do 120°C i ciśnieniu nominalnym 1 MPa (10 bar)
5. Specyfikacja techniczna:
 - Normy: PN-EN 215:2005(U); PN-EN 215/A1:2006(U)
 - ISO 9001:2000, ISO 14001:1996
 - Rozporządzenie ministra infrastruktury (Dz.U. 75/2002 poz. 690)
6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego:
 - Maks. temperatura wody: 120°C,
 - Maksymalne ciśnienie robocze: 10 bar;Zakres regulacji temperatury:
 - Głowice RA 2000 od 5°C (16°C) do 26°C;
 - Głowice RAW od 8°C (16°C) do 28°C
7. Nie dotyczy

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt. 5.

Grodzisk Mazowiecki 6.04.2009 r.

Maciej Rutkowski

Inżynier Produktu

Dział Wsparcia Technicznego

Deklaracja zgodności nr 01 / 09

1. Producent wyrobu budowlanego: **Rettig Heating Sp. z o.o., ul. Przemysłowa, 44-203 Rybnik**

(pełna nazwa i adres zakładu produkującego wyrób)

2. Nazwa wyrobu budowlanego: **Grzejniki stalowe, płytowe PURMO typ: C 11, C 21s, C 22, C 33, CV 11, CV 21s, CV 22, CV 33, CV44, H 10, H 20, H 30, HV 10, HV 20, HV 30 CVM 11, CVM 21s, CVM 22, CVM 33, HVM 10, HVM 20, HVM 30**

(nazwa, nazwa handlowa typ, odmiana, gatunek, klasa)

3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego: **28.22.11 – 50.10**

(kod PKW i U)

4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego:
instalacje centralnego ogrzewania w budynkach mieszkalnych, biurowych, usługowych, zakładów opieki zdrowotnej i innych, o normalnej wilgotności powietrza w których nie występują oddziaływania środków korozyjnych.

(zgodnie ze specyfikacją techniczną)

5. Specyfikacja techniczna: **PN-EN 442-1: 1999/A1:2005 Radiatory i konwektory, Wymagania i warunki techniczne. PN-EN 442-2: 1999/A2:2005 Radiatory i konwektory, Moc cieplna i metody badań. PN-EN 442-3: 2005 Ocena zgodności**

(numer, tytuł i rok ustanowienia Polskiej Normy wyrobu lub numer, tytuł i rok wydania aprobaty technicznej oraz nazwa jednostki aprobowanej)

6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego:
Grzejniki stalowe, płytowe PURMO o wysokościach od 200mm do 900mm i długościach od 400mm do 3000mm

(dane niezbędne do identyfikacji typu określone w programie badań)

7. Nazwa i numer akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub raportu z badań:
Universitat Stuttgart, Pfaffenwaldring 35, 70569 Stuttgart Germany, numer 0626-CPD-0052

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt 5.

Warszawa 01.07.2009

(miejsce i data wystawienia)

PURMO
DYREKTOR
SPRZEDAŻY I MARKETINGU
mgr inż. Wojciech Makowski

(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)



**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**

**NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**

**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

ATEST HIGIENICZNY

HK/B/0437/02/2007

HYGIENIC CERTIFICATE

ORYGINAŁ

Wyrób / product: Grzejniki stalowe centralnego ogrzewania PURMO z ożebrowaniem:
COMPACT-C 11,21s, 22, 33. VENTIL COMPACT-CV 11,21s, 22, 33; VENTIL
COMPACT M-CVM 11, 21s, 22, 33. PLANORA-PCV 11,21s, 22, 33; KON 21,
22, 33, 34; PURMO AIR 11, 22

Zawierający / containing: stal malowaną proszkowo

Przeznaczony do / destined: stosowania w obiektach mieszkalnych, użyteczności publicznej w tym w
obektach oświatowo wychowawczych oraz zakładach usługowych i
produkcyjnych.

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących
warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

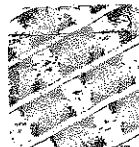
- bez zastrzeżeń

Wytwórca / producer:

RETTIG HEATING Sp. z o.o.
44-203 Rybnik
ul. Przemysłowa

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

RETTIG HEATING Sp. z o.o.
44-203 Rybnik
ul. Przemysłowa



Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów
przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2012-09-13
lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.
The certificate loses its validity after 2012-09-13
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 13 września 2007

The date of issue of the certificate: 13th September 2007

Kierownik
Zakładu Higieny Komunalnej

[Signature]
Dr Janusz Świątczak

Stałowa Wola, 30-03-2012

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PN-EN ISO/IEC 17050-1

Nr: 2012/DKZg/CN/121

do faktury nr: 2012/FA/CN/268

Zamawiający - Customer

ALPINE-ENERGIE Polska Sp. z o.o.

ul. Gdynska 25

58-100 Świdnica

Logo: AA3T

Nr zamówienia / Order

20/500 30 0028/S

Poz. Item	Nazwa wyrobu, wymiar, oznaczenie Name of product, Dimension	Ilość Quantity	Wykonanie wg norm i WT	Materiał, nr normy material, norm	Półfabr. Atest Certyfikat
1	rura czarna b/sz 42.4x2.6 S235JRH/P235TR2	12.42	PN-EN 10216-1/PN-EN 10210-1	P235TR2/S235JRH PN-EN 10216-1/PN-EN 102	9512/W/2011
2	rura czarna b/sz 60.3x2.9 S235JRH/P235TR2	22.25	EN 10210-1/EN 10216-1	S235JRH/P235TR2 EN 10210-1/EN 10216-1	738/W/2012
3	Kolano hamb. DN 32/ 42.4x 2.6	8.00	EN 10253-1	S235 EN 10253-1	100205
4	Kolano hamb. DN 50/60.3x 2.9	4.00	EN 10253-1	S235 EN 10253-1	100424/2010
5	Trójnik 50/60.3x 2.9	1.00	DIN 2615-1/EN10253-2A	P235GH1C1 PN-EN 10216-2	W0380387
6	Trójnik redukcyjny 50/ 32 60.3x 2.9/ 42.4x 2.6	2.00	EN 10253-2 TYP A	P235GH1C1 PN-EN 10216-2	45586
7	Zwężka 60.3x 2.9/ 42.4x 2.6	1.00	DIN 2616-2/EN 10253-2 TYP B	S235JRH/P235TR2 EN 10210-1/EN 10216-1	AW/2011/12/3282

Wyrób oznaczono zgodnie z właściwymi normami i zamówieniem.

Powierzchnię i wymiary zbadano i skontrolowano przez Dział Kontroli Jakości.

TASTA ARMATURA jako dostawca deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że w/w wyroby do których odnosi się deklaracja są zgodne z przytoczonymi normami i dokumentami

Wystawiający

TASTA Armatura Sp. z o.o.
ODDZIAŁ KONTROLI JAKOŚCI
40-500 KRAKÓW
ul. Gdynska 25
NIP 896-000-0000
Kontakt: atesty@tasta.com.pl

44 748

A01		A02		Świadectwo odbioru 3.1 PN-EN 10204		1 / 1																													
		A03		Numer AW/2011/12/3282		Z02 Data: 2011-12-07																													
		A04		Znak wytwórcy 		A05 Dział Zapewnienia Jakości																													
		ZAKŁAD MECHANICZNY Sp. z o.o. NIP: 8651006597 37-450 Stalowa Wola ul. Kwiatkowskiego 1		A06.1 zamawiający TASTA Armatura ul. Władysława Grabskiego 38, 37-450 Stalowa Wola A06.2 odbiorca wyrobu TASTA Armatura ul. Władysława Grabskiego 38, 37-450 Stalowa Wola A06.3 odbiorca dokumentu TASTA Armatura ul. Władysława Grabskiego 38, 37-450 Stalowa Wola A07 Nr zamówienia 2315/6 A08 Nr przewodnika 1221/6																															
B01/B09-B11 Nazwa wyrobu / rozmiar						B06 Ilość szt.																													
Zwężka symetryczna DIN 2616-2 / EN 10253-2 B K 60,3 x 2,9 / 42,4 x 2,6 S -						1029																													
B02 Gat. Stali, normy i WT						B07 Wytop																													
DIN 2616-2 / EN 10253-2 B ; DIN 2616-2 ; P235TR2 / PN-EN 10216-1 ; S235JRH / PN-EN 10216-2 ;						28708K																													
B04 Stan dostawy/ metoda kształtowania						B12 Masa																													
W. normalizujący 890/20 pow																																			
B05 Znakowanie  (KJ) PL - S235JRH/P235TR2 - 28708K - S DIN EN2 B - 60,3 x 2,9 / 42,4 x 2,6																																			
B14 Półfabrykat																																			
Rura bez szwu wg atestu 59434/11																																			
B07 Wytop																																			
C71-C92 Skład chemiczny %																																			
<table border="1"> <thead> <tr> <th>C</th> <th>Mn</th> <th>Si</th> <th>P</th> <th>S</th> <th>Cr</th> <th>Ni</th> <th>Cu</th> <th>Mo</th> <th>Al</th> <th>N</th> <th>V</th> <th>Nb</th> <th>Ti</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0,1</td> <td>0,56</td> <td>0,201</td> <td>0,007</td> <td>0,004</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>0,031</td> <td>0,0061</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>								C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Cu	Mo	Al	N	V	Nb	Ti	0,1	0,56	0,201	0,007	0,004					0,031	0,0061			
C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Cu	Mo	Al	N	V	Nb	Ti																						
0,1	0,56	0,201	0,007	0,004					0,031	0,0061																									
C93 Równoważnik węgla $CEV = C + (Mn / 6) + [(Cr + Mo + V) / 5] + (Cu + Ni) / 15 = 0,1933$																																			
Własności mechaniczne																																			
C02 Kierunek pobierania próbek				C33-C39 Średnica kulki / siła obciążająca																															
C00 Nr próby	C03 Temperatura °C	C11 Granica plastyczności MPa	C12 Wytrzymałość na rozciąganie Rm-MPa	C13 Wydłużenie %	C14 Przewężenie Z %	C30-C32 Twardość na kształtkach HBW																													
B02	P235TR2 S235JRH	235	360-500	25		109-147																													
Własności zmierzone																																			
28708K		Re 313	406 455	A5	35,3	133																													
Próba uderzeniowa																																			
C02 Kierunek pobierania próbek				C41 Wymiar przekroju próbki																															
C00 Nr próby	C03 Temp. °C	C40 Rodzaj próbek	jin	C42 Wartości zmierzone			C44 przeliczone do standardowych wymiarów prób																												
				C42 1	C42 2	C42 3	C43 Średnio																												
D02-D99 Badania nieniszczące oraz dodatkowe				Norma		Kryterium																													
Z06 Inne potwierdzenia																																			
D01 Sprawdzono cechowanie, powierzchnię i wymiary - bez zastrzeżeń				Z03 Stempel kontroli (KJ)																															
Z01 Niniejszym potwierdzamy, że wyżej wymienione wyroby zostały zbadane i spełniają wymagania podanych norm i zamówienia				Z03 Inspektor kontroli																															
Z05 Zakład Mechaniczny TASTA Sp. z o.o. posiada Certyfikaty: ISO 9001: 2008 LRQA nr GDK 0003538 Dyrektywy ciśnieniowej 97/23/UE LRQA nr 50103/1				Z upoważnienia Prezesa Zakład Mechaniczny TASTA Sp. z o.o. 																															

26201



VALVITALIA S.p.A. - TechnoForge Division
Unità Operative e Stabilimenti
Manufacturing Plants:
Via Emilia Pavese, 38 • 29015 Castel San Giovanni (PC) • Italy
Via della Stazione • 27040 Arena Po (PV) • Italy

Sede Legale - Headquarter:
Via Tortona, 69
27055 Rivanazzano (Pavia) • Italy
Tel. + 39 0383 945911 • Fax + 39 0383 945962
e-mail: info@valvitalia.com • www.valvitalia.com
Società con Unico Socio e soggetta alla direzione
e coordinamento di Valvitalia Holding S.p.A.
Cap. Soc. € 130.000.000,00 I.v.
C.F. / P.IVA / n. Registro Imprese 05962420963
R.E.A. 261465 - Pavia



Doc.: INSP.REPORT Rev. 1

Inspection Certificate 45586

BS - EN 10204-2004 3.1

Rev 00

Date 17/11/2010

Job TF : V10-000881
Purchaser : VALVITALIA INTERNATIONAL SA
Order : VINT 027/2010 REV. 0
Specification : DIN EN10253-2 Type A P235GH
Construction Standard : DIN 2615.1 - EN 10216-2

Item	Quantity	Descriptions	Heat	Lot
Y/R	O/R	200	701347	X598B
4	4	60.3X42.4 WT 2.9/2.6 TEE P235GH Code: TTZ 60 42		

Type of Construction : SEAMLESS PRODUCED BY PIPE
Method of Fabrication : COLD FORMED
Heat Treatment : NORMALIZING 920° C COOLING IN STILL AIR
Mill Test Report N. : 10/14162
Supplier : TENARIS

Ladle Analysis

Y/R	O/R	Heat	C %	Mn %	Si %	P %	S %	Cr %	Mo %	Ni %	Cu %	Al %	V %	Nb %	Ti %
4	4	701347	0.120	0.890	0.190	0.013	0.0010	0.100	0.030	0.120	0.170	0.026	0.001	0.0010	0.0030
	Product		0.120	0.890	0.190	0.014	0.0020	0.090	0.030	0.120	0.190	0.035	0.004	0.0030	0.0030
CE1 = C + $\frac{Mn}{6}$ = 0.27			CE2 = C + $\frac{Mn}{6}$ + 0.04 = 0.31			CE3 = C + $\frac{Mn}{6}$ + $\frac{Cr + V + Mo}{5}$ + $\frac{Cu + Ni}{15}$ = 0.31									
CE1 - CE2			Ladle Analysis (%)			CE3 : _____ Product (if applicable) _____									

Tensile Test				Base Material Direction:			LONGITUDINAL			Weld Direction:		
Item	Y/R	O/R	Test	Heat	Y.S.	T.S.	Elongation %	Y.S.	T.S.	Elongation %	Y.S.	T.S.
4	4	4	154148	701347	MPA	MPA	(Lo=50mm)	MPA	MPA	(Lo=50mm)	MPA	MPA
					333	493	31.0	0	0	0.0	0	0

Impact Test				Direction: LONGITUDINAL			Temp.: + 20 °C			Type: KCV		
Item	Y/R	O/R	Test	Size MM.	Section CM2	Impact Value (J) - Avg	Shear Area (%) - Avg	Lat. Expansion (mm) - Avg	Impact Value (J) - Avg	Shear Area (%) - Avg	Lat. Expansion (mm) - Avg	Impact Value (J) - Avg
4	4	4	154148	10 X 2,5	0,200	(1) (2) (3)	(1) (2) (3)	(1) (2) (3)	(1) (2) (3)	(1) (2) (3)	(1) (2) (3)	(1) (2) (3)
						Base Mat. : 82 91 88 87						
						H.A.Z. : 0 0 0 0						
						Weld : 0 0 0 0						

Bending Test

Hardness Test	Base Mat.	H.A.Z.	Weld
---------------	-----------	--------	------

Note

IN ACC. TO PED 97/23/EC ANNEX 1 SEC. 4.3

We certify that the fittings comply with order requirements and above mentioned specifications.

All fittings are marked with low stress die stamps or interrupted dot stamps.

Visual and dimensional inspection: SATISFACTORY

Mechanical test carried out on finished fittings - (YES / NO)

Trade Mark



Official Designated Inspector

Purchaser Authorized Inspector

8t555



Busch + Kunz
GmbH & Co. KG
Fittingswerk



Abnahmeprüfzeugnis
Inspection certificate
gemäß DIN EN 10204-3.1-1/2005
acc
Nr. W0300367 0000
No.



Firmenzeichen
Manufacturer stamp



Stempel des Werksschwerverständigen
Mark of workspector

Busch + Kunz GmbH & Co. KG, Postfach 1247, 57292 Burbach
Taste Armatura Spółka z o.o.

Władysław Grabakiego 38

37-450 Siatowa Wola
Polen

Stück.
Quantity
400

Produkt
Article semi.
T-STÜCK

Abm. gemäß
Dim. Acc.
2616-1
10253-2A

Kom.-Nr.:
Item
45066

Pos.:
Your order no.
2011ZDUE/193

Lieferdatum
Delivery date
26.11.11

Vormaterial
base Material

Werkstoff
Material
F P235GHTC1

Schmelz-Nr.
Heat no.
253460

Nr.:
No.
195070

Hersteller
Manufacturer
MH

Prüfdruck
Test pressure
EN10246-1

TLB-Vormaterial
tech. Req
EN10216-2 DIN 17175 AD2000-W4 TRD102

J-Faktor (J-Factor): (S + Mn) * (P + Sn) * 10000											
CEQ (CEQ): C + (Mn / 6) + (Cr + Mo + V) / 5 + (Cu + Ni) / 15											
CEQ	J-Feld	As	N	Ti	B	Al	Nb	V	Cu	Ni	Mo
0,009	0,001	0,009	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001	0,001

Mech. technologische Prüfung (tech. technological test)											
Kerbschlagversuch nach DIN 50101											
Zugversuch (tensile test)											
Kerbschlagversuch nach DIN 50101											
Härteprüfung HB											
Härteprüfung HB											
Prüf-Nr.	Temp.	Yield str.	Tensile str.	Elongation	Reduction	Pr. Lage	Temp.	Querschnitt	Kerbschlag	Härteprüfung	HB
21675	RT	289,00	372,00	37,8	37,8	pos. of sample	°C	cm²	Impact value (J)	hardness test	
21675	RT	289,00	372,00	37,8	37,8	pos. of sample	°C	cm²	Impact value (J)	hardness test	118-130

Anforderungen
Requirements

VdTUV 1252 DIN 2808 DIN EN10253-2 9/2008
Opt 9/14 TRD102/203 TRB100 AD2000 W4
HP100 P/HP8/3
DIN 2470/1 (gilt nur für Reduzierstücke)
Werkstoff F 5135.8/1 nach DIN 17175
material F 5135.8/1 according DIN 17175
" Die Werte der Kerbschlagarbeit entsprechen den
Anforderungen der DRGL 9723/EG Kap. 7.5 in Ver-
bindung mit den zutreffenden Normen DIN 17175 und
DIN EN 10216-2"

Kennzeichnung:
Marking

B-K B+K1

F P235GHTC1 DE DIN EN2 253460

Blatt-Nr./Pos.:
94328 /0010

Blatt-Nr./Pos.:
94328 /0010

Der Werksachverständige (Work Inspector)
Abnahmebeauftragter des Herstellers

Andreas Weisenberg
Telefon: 02736 - 4403-25
Fax: 02736 - 4403-476
e-mail: weisenberg@busch-kunz.de

Dieses Dokument wurde elektronisch erstellt und ist ohne
Unterschrift gültig. [The certificate is issued by the computerized
system and is valid without signature.]

Zugelassen als Werkstoffhersteller nach DIN 9723/EG Anhang I Absatz 4.3 und AD 2000 W4 TRD100 durch den TÜV-Nord CE045 Zertifikats-Nr. 1403 P 1133 11
(Certified as manufacturer acc. PED 9723/EC Annex I Chap. 4.3 and AD 2000 W4 TRD100 TÜV Nord CE 0045 certificate-no. 1403 P 1133 11)

ZAŚWA Armatura Spółka z o.o.
informuje, że niniejszy dokument
zawiera ważność dla hoteli
zawartych w zamówieniu i potwier-
dzonej ceną zniżką.

Abnahmebeauftragter des Bestellers
Surveyor of the Notified Body

Wärmebehandlung
Heat treatment
N
Die gezeigten Anforderungen sind erfüllt.
The prescribed requirements are met.

Bestätigung und Abmessung ohne Beanspruchung.
Visual inspection and dimension without objection

UNIFIT

BORU BAĞIANTİ ELEMANLARI ENDÜSTRİ MAMÜLLERİ SANAYİ
VE TİCARET A.Ş.
Tuzla Marmarözü 050 Marmarözü Cad. No:50 Tuzla/İstanbul, Turkey
Head Office: Tel: +90 216 581 81 00 Pbx: Fax: +90 216 583 04 09
E-mail: info@unifit.com.tr / www.unifit.com.tr

Material and Test Certificate

EN 10204-3.1
Malzeme ve Test Sertifikası



24/14.04/7452
12.100.28023.7645

CUSTOMER / Müşteri : TASTA ARMATÜRA Sp. Z o.o

ADDRESS / Adres : Władysław Grabskiego 38 37-450 Stalowa Wola POLAND

ORDER NO.

6768

P/I NO:

PL-6768

P/I Date:

MATERIAL IDENTIFICATION - Malzeme Tanımı

DESCRIPTION - Açıklama

QUANTITY - Miktar	HEAT NO - Şarj No	DESCRIPTION - Açıklama
12.240	919	DN40 (48,3 X 2,6 MM) S235 90° ELBOWS
15.920	730860	DN40 (48,3 X 2,6 MM) S235 90° ELBOWS
3.000	169	DN50 (60,3 X 2,9 MM) S235 90° ELBOWS
24.300	810545	DN50 (60,3 X 2,9 MM) S235 90° ELBOWS

STANDARD - İlgili Norm

EN10025 / EN10253-1 / S235
EN10025 / EN10253-2 / P235GH
Manufacturers Standart

CERTIFICATE NO - Sertifika Numarası

100424

CERTIFICATE DATE - Sertifika Tarihi

31/08/10

MARKING - Marking 48.3X2.6 MM EN 10253-1 S235 919 48.3X2.6 MM EN 10253-1 S235 730860 60.3X2.9 MM EN 10253-1 S235 169 60.3X2.9 MM EN 10253-1 S235 810545

CHEMICAL COMPOSITION - Kimyasal Analiz

HEAT NO - Şarj No	% C	% Si	% Mn	% P	% S	% Mo	% Cr	% Ni	% Cu	% V	CEQ
919	0.15	0.18	0.37	0.020	0.017	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.212
730860	0.09	0.21	0.45	0.013	0.012	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.162
169	0.15	0.26	0.44	0.017	0.023	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.223
810545	0.09	0.21	0.45	0.014	0.013	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.165

CEQ = $C + (Mn) / 6 + (Cr + Mo + V) / 5 + (Cu + Ni) / 15 \leq 0.70$

Note (if required)
Elbows are produced by hot-forming processing.

MECHANICAL TESTS - Mekanik Testler

TEST PROPERTIES - Test Şartları																	
TEST PROPERTIES - Test Şartları		Pos. Of Sample		Yield Strength		Tensile Strength		Elongation		TEST PROPERTIES - Test Şartları		NOTCHED BAR IMPACT TEST		TEST PROPERTIES - Test Şartları		HARDNESS TEST	
Temp. - Sic.	Quantity - Miktar	Temp. - Sic.	Quantity - Miktar	Rp 0.2 (N/mm²) Min. 235	Rp 0.2 (N/mm²) Min. 235	Rm(N/mm²) 360-500	Rm(N/mm²) 360-500	(%) min.26	(%) min.26	Temp. - Sic.	Quantity - Miktar	Temp. - Sic.	Quantity - Miktar	Temp. - Sic.	Quantity - Miktar	Type	RESULTS
RT	12.240	919	370	370	370	480	480	27	27							Hv 10	
RT	15.920	730860	303	303	378	378	378	40	40							HB	169-164-169-164
RT	3.000	169	329	329	329	495	495	28	28							HRC	
RT	24.300	810545	285	285	285	490	490	33	33							Hv 5	
																HRB	

WE HEREBY CERTIFY THAT THE GOODS COVERED BY THE A/M ORDER CONFORM TO THE ORDER SPECIFICATIONS IN QUANTITY AND QUALITY.

Figures given above for mechanical and chemical properties are true and conveyed from the suppliers reports.
Size and dimensional tolerances comply with the standards and technical drawings. (DS and DRWG)

Above goods are manufactured in accordance with DIRECTIVE 97/23/EC ANNEX I, CHAPTER 4.3
Above tests have been carried on each item and it has been found that all values complying to EN10025 / EN10253-1 / S235 and EN10025 / EN10253-2 / P235GH requirements

Prepared By - Hazırlayan

Yasir TEHCİ

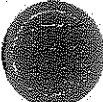
Checked and Approved By - Kontrol Eden / Onaylayan

Yasir TEHCİ

UNİFİT BORUBAĞI ELEMANLARI END. SAN. VE TİC. A.Ş.
Tuzla Marmarözü Organize Sanayi Bölgesi Marmarözü
Cad. No: 50 K-1 Tuzla / İSTANBUL
Tel: 0216 581 81 00 Fax: 0216 583 04 09

Tuzla TID-022-025-1774



(A04) 	(A01) Nazwa wytwórcy / Manufacturer's Works / Herstellerwerk: (A05) Wystawiający dokument / Document's originator / Aussteller der Bescheinigung: Walcownia Rur Andrzej Sp. z o.o. 47-120 Zawadzkie ul. Księdza Wajdy 1	www.wra.pl tel: (+48) 77 45 61 300 fax: (+48) 77 45 61 174
(A02) Rodzaj dokumentu kontroli / Type of Inspection document / Art der Prüfbescheinigung: Świadectwo Odbioru / Inspection Certificate / Abnahmeprüfzeugnis: 3.1 wg PN-EN 10204:2006		(A03) Numer dokumentu / Document number / Bescheinigungsnummer: 738 / W / 2012
(A06) Zamawiający/Customer/Besteller: (A06a) TASTA ARMATURA SP. Z O O 37-450 STALOWA WOLA UL. WŁADYSŁAWA GRABSKIEGO 38	(A06a) Odbiorca / Addressee / Abnehmer :	(A07) Nr zamówienia Klienta / Kontrakt / Purchaser's order / Contract / Bestellung Nr: 2011/ZD/HA 11/00547/R
(B01) Wyrób/Product/Erzeugnis: Rury stalowe bez szwu / Seamless steel pipes / Nahtlose Stahlrohre		(A08) Nr zamówienia zakładu (potwierdzenie) / Works confirmation / Vertragsnummer: 10009115/2011

(B02) Oznaczenie stali / Steel designation / Stahlbezeichnung (Gatunek / Material designation / Werkstoff) : P235TR2 S235JRH	(B03) Warunki techniczne odbioru / Test requirements / Prüfbedingen: PN-EN 10216-1, PED 97/23/EG, PN-EN 10210-1-2,
---	--

(B07) Identyfikacja wyrobu / Product Identification / Identifizierung des Erzeugnisses:									
Nr partii Lot Los	Nr wytopu Heat No. Schmelze Nr.	Nr zgłoszenia Works Id. No. Betriebs Id. Nr	Wymiar Dimensions Abmessungen [mm]	Waga Weight Gewicht [kg]	Długość Length Länge [m]	Liczba sztuk Number of Pieces Stückzahl	Długość jednost. Unit Length Einheitslänge [m]	Stempel kontrolera Inspector's stamp Stempel der/des Abnahmebeauftragten	Nr AWIZA
3109	114155	219/W/1/12	60.3X2.9	470	114	18	5000+7000mm	NJ19	WK251387
Razem / Total / Gesamt:				470	114	18			

(B04) Stan dostawy / Product delivery condition / Lieferzustand:	Goręcownicowe / Hot rolled / Warm gewalzt	+N
--	--	-----------

(B06) Znaki trwałe na materiale lub przywieszce zgodnie z potwierdzeniem zamówienia / Durable marks on the material or on the label with contract confirmation / Feste Markierung auf dem Material oder auf dem Etikett gemäß Auftragsbestätigung.
--

(Z04/Z05) Cechowanie znakiem CE i inne dopuszczenia / CE marking and other entitlements / CE-Zeichen und andere Zulassungen:
--

Producent certyfikowany zgodnie z dyrektywą dotyczącą urządzeń ciśnieniowych 97/23/WE, zał. I, pkt. 4.3 przez jednostkę certyfikującą dla urządzeń ciśnieniowych TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, jednostka notyfikowana nr 0045, nr certyfikatu 07 202 3537 WP/WZ 1146/09.

/ Approved Certified acc. to Pressure Equipmen Directive 97/23/EC, annex I, sec 4.3 by the Certification body for pressure equipment of the TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, reg.-no. 0045, certificate no. 07 202 3537 WP/WZ 1146/09.

/ Überprüft zertifiziert nach Richtlinie 97/23/EG, Anh. I, Kap. 4.3 durch die Zertifizierungsstelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG, Benannte Stelle, Kenn-Nr 0045, Zertifikat Nr. 07 202 3537 WP/WZ 1146/09.

Wyrób został dopuszczony do zastosowań w budownictwie Deklaracja Nr WRA-1/08 z 15-02-2008 r. "ZETOM" Katowice (AC 005)

/ This product is admit to apply in the construction industry. Declaration no. WRA-1/08 z 15-02-2008 r. "Institution for Research and Certification" (AC 005)

/ Die Ware wurde zur Anwendung im Bauwesen zugelassen. Erklärung Nr. WRA-1/08 z 15-02-2008 r. Klassifizierungsgesellschaft "ZETOM" (AC 005)

Zakład posiada decyzję Urzędu Dozoru Technicznego nr M-16-4/1-03 uprawniającą do wytwarzania rur stalowych przeznaczonych do budowy i naprawy urządzeń technicznych podlegających dozorowi technicznemu.

/ Company was approved by Office of Technical Inspection as manufacturer of seamless pipes and tubes intenses for construction and repair installation, wich are been subject to technical inspection. Decision No. M-16-4/1-03 / Werk ist durch die Technische Aufsichtsbehörde als Hersteller von Stahlrohren anerkannt, die zum Bau und Reparatur der Aufsicht unterliegenden Geräte bestimmt sind. Beschluss Nr. M-16-4/1-03



[illegible]

Zawadzkie, dnia : 2012-01-19

(QPR-WRA-25)-SOZ1-01



Material and Test Certificate

EN 10204-3.1
Malzeme ve Test Sertifikası

YETİCENET AŞ.
Tuzla Merkeziler OSK Meskenler Cad. No:59 Tuzla/İstanbul, Turkey
Head Office: Tel:+90 216 582 01 00 Pbx: +90 216 593 04 09
e-mail: info@yeticenet.com.tr / www.yeticenet.com.tr

VEHİCET AŞ.
İzmir Körfezi OSB Sanayi Bölgesi Cad. No:59 Tuzla/İstanbul, Turkey
Head Office: Tel:+90 216 592 91 00 Pbx. Fax:+90 216 592 04 09
E-mail: info@vehicet.com.tr / www.vehicet.com.tr

24/10/03/7612
12 100 26073 TMS

COSTUMER / MUSTER : TASTA ARMATURA Sp. z o.o.

ADDRESS / Adres: Władysław Grabińskiego 38 37-450 Szulowa Wola POLAND

ORDER NO.

2540

ON 1/8

Exp./l. Date:

MATERIAL IDENTIFICATION - Molzeme Tanimi.

DESCRIPTION - Açıklama

STANDARD - Igit Norm
EN10025 / EN10253-1 / S235

CERTIFICATE NO - Sertifika Numarası

100205
CERTIFICATE DATE - Sertifika Tarihi

MARKING - Marking 42,4x2,6 EN 10253-1 S235 34048 76,1x2,9 EN 10253-1 S235 918

CHEMICAL COMPOSITION - KIMWASA ANALIZ

HEAT NO. - Şarjı No	% C Max. 0.16	% Si Max. 0.35	% Mn Max. 1.20	% P Max. 0.03	% S Max.	% Cr N/A	% Mo N/A	% Ni N/A	% Cu N/A	% V N/A	CEQ	
34048	0,11	0,10	0,47	0,014	0,017	0,02	0,01	0,02	0,07	0,00	0,200	
918	0,13	0,12	0,49	0,015	0,015	0,03	0,02	0,01	0,08	0,00	0,228	
												Note (if required)

$$CEQ = C + (Mn) / 6 + (Cr + Mo + V) / 5 + (Cu + Ni) / 15 \leq 0.70$$

Elbows are produced by hot forming processing.

MECHANICAL TESTS - Mekanik Testler

TEST PROPERTIES - Test Şartları				Yield Strength		Tensile Strength		Elongation		TEST PROPERTIES - Test Şartları		NOTCHED BAR IMPACT TEST		TEST PROPERTIES - Test Şartları		HARDNESS TEST	
Temp.- Sic.	Quantity - Miktar	Pos.Of Sample	Rp 0.2 (N/mm²) Min.335	Rm(N/mm²) 360-500	(%) min.26	Temp.- Sic.	Quantity - Miktar	Pos.Of Sample	Impact Values	Temp.- Sic.	Quantity - Miktar	Gross Sec.	Impact Values	Temp.- Sic.	Quantity - Miktar	Type	RESULTS
RT	24000	34048	245	430	37												Hv 10
RT	20000	918	252	466	35												HB
																	HRC
																	Hv 5
																	HRR

HEAT TREATMENT - Test İstem

HEAT TREATMENT - 15115157

We hereby certify that the goods covered by the a/m order conform to the order specifications in quantity and quality.

Figures given above, for mechanical and chemical properties are true and conveyed from the suppliers reports.

Size and dimensional tolerances comply with the standards and technical drawings. (DS and DRWG)

Above goods are manufactured in accordance with DIRECTIVE 97/23/EC ANNEX I, CHAPTER 4.3

Above tests have been carried on each item and it has been found that all valves complying to EN10025 / EN10253-1 / S235 requirements.

УДК 62-501.6-88.Рис. 1

Checked and Approved By - Kontrol Eden Mr. Odayevan

LARRY ALEXANDER

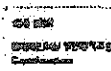
MEYER, W. MALZ. YÜK. MUH / MET. AND MATERIAL ENG. (M.S.C.)

07/09/2007

UNIFIT BORU BAĞ. ELEM. END. MAN. SAN. VE TİC. A.Ş.
Tuzla Mermerler Organize Sanayi Bölgisi Mermerler
Cad. No: 59 K-1 Tuzla İSTANBUL
Tel: 0216 591 81 00 Faks: 0216 593 04 09
Tuzla B.B. 032 590 1441



TUV NORD



(A04)	(A01) Nazwa wytwórcy / Manufacturer's Works / Herstellerwerk: (A05) Wystawiający dokument / Document's originator / Aussteller der Bescheinigung: Walcownia Rur Andrzej Sp. z o.o. 47-120 Zawadzkie ul. Księdza Wajdy 1	www.wra.pl tel: (+48) 77 45 61 300 fax: (+48) 77 45 61 174
(A02) Rodzaj dokumentu kontroli / Type of Inspection document / Art der Prüfbescheinigung: Świadectwo Odbioru / Inspection Certificate / Abnahmeprüfzeugnis: 3.1 wg PN-EN 10204:2006	(A03) Numer dokumentu / Document number / Bescheinigungsnummer: 9512 / W / 2011	
(A06) Zamawiający/Customs/Besteller: TASTA ARMATURA SP. Z O O 37-450 STAŁOWA WOLA UL. WŁADYSŁAWA GRABSKIEGO 38	(A07) Nr zamówienia Klienta / Purchaser's order / Bestellung Nr: 2011/ZD/HA	Kontrakt / Contract / Vertrag
(B01) Wyrób/Product/Erzeugnis: Rury stalowe bez szwu / Seamless steel pipes / Nahtlose Stahlrohre	(A08) Nr zamówienia zakładu (potwierdzenie) / Works confirmation / Vertragsnummer: 10004836/2011	

(B02) Oznaczenie stali / Steel designation / Stahlbezeichnung (Gatunek / Material designation / Werkstoff): S235JRH P235TR2	(B03) Warunki techniczne odbioru / Test requirements / Prüfbedingungen: PN-EN 10210-1-2, PN-EN 10216-1, PED 97/23/EG,
--	---

(B07) Identyfikacja wyrobu / Product identification / Identifizierung des Erzeugnisses:									
Nr partii Lot Los	Nr wytopu Heat No. Schmelze Nr.	Nr zgłoszenia Works Id. No. Betriebs Id. Nr	Wymiar Dimensions Abmessungen [mm]	Waga Weight Gewicht [kg]	Długość Length Länge [m]	Liczba sztuk Number of Pieces Stückzahl	Długość jednost. Unit Length Einheitslänge [m]	Stempel kontrolera Inspector's stamp Stempel der/des Abnahmebeauftragten	Nr AWIZA
27462	132675	444/G/9/11	42.4X2.6	2770	1071	172	6000mm	NJ17	WK254110
27466	132675	448/G/9/11	42.4X2.6	3290	1281	205	6000mm	NJ17	WK254110
Razem / Total / Gesamt:				6060	2352	377			

(B04) Stan dostawy / Product delivery condition / Lieferzustand: Gorącowalcowane / Hot rolled / Warm gewalzt	+N
(B06) Znaki trwałe na materiale lub przywieszce zgodnie z potwierdzeniem zamówienia / Durable marks on the material or on the label with contract confirmation / Feste Markierung auf dem Material oder auf dem Etikett gemäß Auftragsbestätigung.	

(204/206) Cechowanie znakiem CE i inne dopuszczenia / CE marking and other entitlements / CE-Zeichen und andere Zulassungen:

Producent certyfikowany zgodnie z dyrektywą dotyczącą urządzeń ciśnieniowych 97/23/WE, zał. I, pkt. 4.3 przez jednostkę certyfikującą dla urządzeń ciśnieniowych TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, jednostka notyfikowana nr 0045, nr certyfikatu 07 202 3537 WP/WZ 1146/09.

/ Approved Certified acc. to Pressure Equipmen Directive 97/23/EC, annex I, sec 4.3 by the Certification body for pressure equipment of the TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, reg.-no. 0045, certificate no. 07 202 3537 WP/WZ 1146/09.

/ Überprüft zertifiziert nach Richtlinie 97/23/EG, Anh. I, Kap. 4.3 durch die Zertifizierungsstelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co.KG, Benannte Stelle, Kenn-Nr 0045, Zertifikat Nr. 07 202 3537 WP/WZ 1146/09.



1436
08
Certyfikat nr: 1436-CPD-0011



Numer dokumentu / Document number / Bescheinigungsnummer: 9512 / VW / 2011													Strona / Page / Seite : 2 / 2								
(C71) Skład chemiczny / Chemical composition / Chemische Zusammensetzung [%]													(C71-D90)* - Analiza wytopowa / Heat analysis / Schmelzanalyse [%]								
Nr wytopu / Heat No. / Schmelz Nr.		C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Mo	Cu	Ti	Al	N	Nb	B	V	Sn	As	CEV	Bq/kg	
(C71-C90)* 132675		0.11	0.52	0.18	0.014	0.005	0.07	0.03	0.004	0.04	0.0010	0.031	0.005	0.0010	-	0.0010	0.004	0.002	0.21	< 100	
(C80) Właściwości mechaniczne / Mechanical properties / Mechanische Eigenschaften (PN-EN 10002-1; PN-EN 10002-5):													(C80) Próba udarowa / Impact test / Kerschlagversuch (PN-EN 10045; ASTM E23)								
Nr próby		Kier. próbki do badań / Direction of test piece / Probenrichtung = L											Hardness test								
Test piece No.		Temperature (°C) = 20											Härteprüfung								
Proba Nr.		R _{gH} [MPa]		R _m [MPa]		A ₅ [%]		R _{po2} [MPa]		Temp. (°C) =		Wartość średnia / Mean Value / Mittelwert			Wartość średnia / Mean Value / Mittelwert						
661011		355 / 365 / 355 / 365		455 / 455 / 455 / 455		36.0 / 35.5 / 36.0 / 35.5						Jednost. / Unit Einheit / (C93)			Jednost. / Unit Einheit / (C93)						
		365		455								Temperature (°C)			Temperature (°C)						
															HRB						
(C92) Próba szczelności (hydrauliczna) / Hydraulic test / Wasserdichtheitsprüfung :													70			(C92) Wynik pozytywny / Positive result / Positives Ergebnis:			+		
(C93) Kontrola wizualna i wymiarowa / Visual inspection and checking of dimensions / Besichtigung und Messprüfung :													70			(C93) Wynik pozytywny / Positive result / Positives Ergebnis:			+		
Numer y odebranych rur / Numbers of accepted tubes / Nummer der abgenommenen Rohre:																(C94) Inspektor zakładowy / Works Inspector / Abnahmebeauftragter					

Specialista inspektor
Irena JERONINEK

Zawadzkie, dnia : 2011-09-23

(QPR-WRA-25)-SOZ1-01

Stałowa Wola, 30-03-2012

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PN-EN ISO/IEC 17050-1

Nr: 2012/DkZg/CN/122

do faktury nr: 2012/FA/CN/307

Zamawiający - Customer

ALPINE-ENERGIE Polska Sp. z o.o.

ul. Gdyńska 25

58-100 Świdnica

Logo: AA3T

Nr zamówienia / Order

08/500 30 0028/H

Poz. Item	Nazwa wyrobu, wymiar, oznaczenie Name of product, Dimension	Ilość Quantity	Wykonanie wg norm i WT	Materiał, nr normy material, norm	Półfabr. Atest Certyfikat
1	rura czarna b/sz 60.3x2.9 S235JRH/P235TR2	6.89	EN 10210-1/EN 10216-1	S235JRH/P235TR2 EN 10210-1/EN 10216-1	1273/W/2012

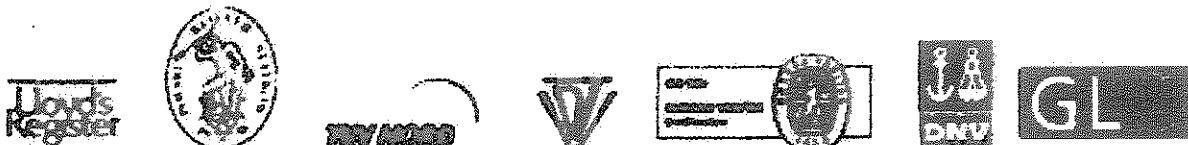
Wyrób oznaczono zgodnie z właściwymi normami i zamówieniem.

Powierzchnię i wymiary zbadano i skontrolowano przez Dział Kontroli Jakości.

TASTA ARMATURA jako dostawca deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że w/w wyroby do których odnosi się deklaracja są zgodne z przytoczonymi normami i dokumentami

Wystawiający

TASTA ARMATURA Sp. z o.o.
ul. Władysława Grabskiego 38
015 842 18 18
015 844 60 42
015 844 22 18
atesty@tasta.com.pl



(A01) Nazwa wytwórcy / Manufacturer's Works / Herstellerwerk: (A05) Wystawiający dokument / Document's originator / Aussteller der Bescheinigung: Walcownia Rur Andrzej Sp. z o.o. 47-120 Zawadzkie ul. Księdza Wajdy 1	www.wra.pl tel: (+48) 77 45 61 300 fax: (+48) 77 45 61 174
(A02) Rodzaj dokumentu kontroli / Type of inspection document / Art der Prüfbescheinigung: Świadectwo Odbioru / Inspection Certificate / Abnahmeprüfzeugnis: 3.1 wg PN-EN 10204:2006	(A03) Numer dokumentu / Document number / Bescheinigungsnummer: 1273 / W / 2012
(A06) Zamawiający/Customer/Besteller: (A06a) TASTA ARMATURA SP. Z O O 37-450 STALOWA WOLA UL. WŁADYSŁAWA GRABSKIEGO 38	(A07) Nr zamówienia Klienta / Kontrakt / Purchaser's order / Contract / Bestellung Nr.: Vertrag 2011/ZD/HA 11/00547/R
(B01) Wyrób/Product/Erzeugnis: Rury stalowe bez szwu / Seamless steel pipes / Nahtlose Stahlrohre	(A08) Nr zamówienia zakładu (potwierdzenie) / Works confirmation / Vertragsnummer: 10009115/2011

(B02) Oznaczenie stali / Steel designation / Stahlbezeichnung (Getunek / Material designation / Werkstoff): P235TR2 S235JRH	(B03) Warunki techniczne odbioru / Test requirements / Prüfbedingungen: PN-EN 10216-1, PED 97/23/EG, PN-EN 10210-1-2,
--	---

(B07) Identyfikacja wyrobu / Product Identification / Identifizierung des Erzeugnisses:									
Nr partii Lot Los	Nr wytopu Heat No. Schmelze Nr.	Nr zgłoszenia Works Id. No. Betriebs Id. Nr.	Wymiar Dimensions Abmessungen [mm]	Waga Weight Gewicht [kg]	Długość Length Länge [m]	Liczba sztuk Number of Pieces Stückzahl	Długość jednost. Unit Length Einheitslänge [m]	Stempel kontrolera Inspector's stamp Stempel der/des Abnahmebeauftragten	Nr AWIZA
20692	114509	702/G/1/12	60.3X2.9	1020	243	37	5000÷7000mm	NJ 22	WK251654
20625	114509	633/G/1/12	60.3X2.9	1910	460	77	5000÷7000mm	NJ 22	WK251654
Razem / Total / Gesamt:				2930	703	114			

(B04) Stan dostawy / Product delivery condition / Lieferzustand:	Grzeczowalcowane / Hot rolled / Warm gewalzt	+N
(B06) Znaki trwałe na materiale lub przywieszce zgodnie z potwierdzeniem zamówienia / Durable marks on the material or on the label with contract confirmation / Feste Markierung auf dem Material oder auf dem Etikett gemäß Auftragsbestätigung.		

(Z04/Z05) Cechowanie znakiem CE i inne dopuszczenia / CE marking and other entitlements / CE-Zeichen und andere Zulassungen:

Producent certyfikowany zgodnie z dyrektywą dotyczącą urządzeń ciśnieniowych 97/23/WE, zał. I, pkt. 4.3 przez jednostkę certyfikującą dla urządzeń ciśnieniowych TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, jednostka notyfikowana nr 0045, nr certyfikatu 07 202 3537 WP/WZ 1146/09.

/ Approved Certified acc. to Pressure Equipment Directive 97/23/EC, annex I, sec 4.3 by the Certification body for pressure equipment of the TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, reg.-no. 0045, certificate no. 07 202 3537 WP/WZ 1146/09.

/ Überprüft, zertifiziert nach Richtlinie 97/23/EG, Anh. I, Kap. 4.3 durch die Zertifizierungsstelle für Druckgeräte der TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, Benannte Stelle, Kenn-Nr 0045, Zertifikat Nr. 07 202 3537 WP/WZ 1146/09.

Wyrób został dopuszczony do zastosowań w budownictwie Deklaracja Nr WRA-1/08 z 15-02-2008 r. "ZETOM" Katowice (AC 005)

/ This produkt is admit to apply in the construction industry. Declaration no. WRA-1/08 z 15-02-2008 r. "Institution for Research and Certification" (AC 005)

/ Die Ware wurde zur Anwendung im Bauwesen zugelassen. Erklärung Nr. WRA-1/08 z 15-02-2008 r. Klassifizierungsgesellschaft "ZETOM" (AC 005)

Zakład posiada decyzję Urzędu Dozoru Technicznego nr M-16-4/1-03 uprawniającą do wytwarzania rur stalowych przeznaczonych do budowy i naprawy urządzeń technicznych podlegających dozorowi technicznemu.

/ Company was approved by Office of Technical Inspection as manufacturer of seamless pipes and tubes intended for construction and repair installation, which are been subject to technical inspection. Decision No. M-16-4/1-03 / Werk ist durch die Technische Aufsichtsbehörde als Hersteller von Stahlrohren anerkannt, die zum Bau und Reparatur der Aufsicht unterliegenden Geräte bestimmt sind. Beschluss Nr. M-16-4/1-03



(C71) Skład chemiczny / Chemical composition / Chemische Zusammensetzung [%]																			(C71-C90) - Analiza wytopowa / Heat analysis / Schmelzanalyse [%]										(D71-D90) - Analiza kontrolna / Test analysis / Kontrollanalyse [%]									
Nr wytopu / Heat No. / Schmelze Nr.	C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Mo	Cu	Ti	Al	N	Nb	B	V	Sn	As	CEV	Bq/kg																			
(C71-C90)*	144509	0.10	0.55	0.18	0.011	0.011	0.03	0.03	0.006	0.04	0.0010	0.027	0.006	0.0010	-	0.0020	0.003	0.002	0.20	< 100																		

(C00)										Właściwości mechaniczne / Mechanical properties / Mechanische Eigenschaften (PN-EN ISO 6892-1:2010 B):										Próba uderzeniowa / Impact test / Kerbschlagversuch (PN-EN ISO 148-1:2010)										Pomiary twardości																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
Nr próby Test piece No. Probe Nr.	(C02)										(C02)										(C02)										(C02)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
	Kier. próbki do badań / Direction of test piece / Probenrichtung = L										Kier. próbki do badań / Direction of test piece / Probenrichtung = L										Kier. próbki do badań / Direction of test piece / Probenrichtung = L										Kier. próbki do badań / Direction of test piece / Probenrichtung = L																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
	Temperatura (°C) = 20										Temperatura (°C) = 20										Temperatura (°C) = 20										Temperatura (°C) = 20																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
	(C11)										(C12)										(C13)										(C14)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
R_{eH} [MPa]										R_m [MPa]										A_5 [%]										$R_{p0.2}$ [MPa]																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													



sekretariat: 015 842 18 18
dział kontroli jakości: 015 844 60 42
fax: 015 844 22 18
e-mail: atesty@tasta.com.pl

OPRZĘTAKI
40-50% zniżki na
tel. 071 674 11 11
NIP 8: 621-
katowice, ul. Jasna 109

Arvedi Tubi Acciaio S.p.A.
26100 Cremona - Italia
Via Acquaviva, 3 - Zona Porto Canale
Tel. +39 0372 4091
Fax +39 0372 413170

www.arvedi.it

Cap.Soc. 4.000.000 EUR Lv.
Società istrumenti controllata
da Finarvedi S.p.A.
R.I. CR 00113630198
R.E.A. CR 90188
Mecc. Est. CR 000296
C.F. e Part. IVA IT 00113630198

Arvedi Tubi Acciaio



Inspection certificate EN 10204/3.1

Number	177730	date	19/04/2011
Our order	0211131890	/ 20	
Customer order	2011/ZDUE/HA/17		
date	14/04/2011		
Consegna	0221122535		
delivery	0000208513	date	19/04/2011

Messrs
TASTA ARMATURA SP. Z.O.O.

UL. WLADYSŁAWA GRABSKIEGO 38

37-450 STALOWA WOLA

PL

Description **TUBE FIN CUT**

Standard **EN 10217-1 TRI BOL**

Steel grade **P235TR1**

Dimensions **BOL 42,4x2,6x6000 ERW EN 10217-1 TRI**

Tubes **336 MT 2.016,00 KG 4.746,00**

Chemical analysis

	C	Mn	Si	P	S	Al	Cr	Ni	Mo	Cu	Sn	V	Nb	Ti	B	N
min						0,0200										
max	0,1600	1,2000	0,3500	0,0300	0,0250		0,3000	0,3000	0,0800	0,3000		0,0200	0,0100	0,0400		
3021099A	0,0306	0,1639	0,0226	0,0051	0,0012	0,0366	0,0516	0,0909	0,0156	0,2788		0,0024	0,0014	0,0010		
3021099A	CR+CU+MO+NI						<=0,7		0,44							

Mechanical and technological tests

				R (MPa)		REH (MPa)		A(%)	Rs/R	Fm (N)
Works Nr.	Heat	Lot	Tubes	= 360	= 500	= 235		= 25.0		
1 3021099	3021099A			467		432		26,08		

Test	Standard	Required		-	Result
Non destructive test	EN 10246-3		%	100	POSITIVE
Dimensional inspection	EN 10217-1		LOT	1	POSITIVE
Flattening test	EN ISO 8492		MM	2	POSITIVE
Leak tightness test	EN 10217-1		%	100	POSITIVE
Visual	EN 10217-1		%	100	POSITIVE

Remarks

QUALITY DEPARTMENT

Tel. +39 0372 4091
Fax +39 0372 409349
e-mail: controllo.qualita@ata.arvedi.it

We hereby certify, that the material described above has been tested and complies with the terms of the order contract. This certificate has been created by a data processing system and does not contain a personal signature but the name and the official address of the appointed department.



Germanischer Lloyd
WZ 844 RH 2



BL-0293
SCT-0392



Arvedi Tubi Acciaio S.p.A.
28100 Cremona - Italia
Via Acquaviva, 3 - Zona Porto Ceresio
Tel. +39 0372 4091
Fax +39 0372 413170

www.arvedi.it

Cap.Soc. 4.000.000 EUR I.v.
Società interamente controllata
da Finarvedi S.p.A.
R.I. CR 00113630198
R.E.A. CR 90188
Mecc. Est. CR 000296
C.F. e Part. IVA IT 00113630198

Arvedi Tubi Acciaio



Inspection certificate EN 10204/3,1

Number	212264	date	28/12/2011
Our order	0211139003	/ 10	
Customer order	2011/ZDUE/HA/67		
date	21/12/2011		
Consegna	0221146407		
delivery	0000227618	date	28/12/2011

Messrs
TASTA ARMATURA SP. Z.O.O.

UL. WLADYSLAWA GRABSKIEGO 38

37-450 STALOWA WOLA

PL

Description TUBE FIN CUT

Standard EN 10217-1 TR1 BOL

Steel grade P135TR1

Dimensions BOL 33,7x2,6x6000 ERW EN 10217-1 TR1

Tubes 381 MT 2.286,00 KG 3.964,00

Chemical analysis

	C	Mn	Si	P	S	Al	Cr	Ni	Mo	Cu	Sn	V	Nb	Ti	B	N
min						0,0200										
max	0,1600	1,2000	0,3500	0,0300	0,0250		0,3000	0,3000	0,0800	0,3000		0,0280	0,0100	0,0400		
3026829A	0,0331	0,3070	0,0213	0,0052	0,0018	0,0355	0,0683	0,1132	0,0261	0,1862		0,0021	0,0014	0,0010		
3026829A	CR+CU+MO+NI							<=0,7	0,39							

Mechanical and technological tests

Works Nr.	Heat	Lot	Tubes	R (MPa)			REH (MPa)		A(%)	Rs/R	Fm (N)
				>= 360	<= 500	>= 235	>= 235	>= 235			
13026829	3026829A			448		431		26,58			

Test	Standard	Required			Result
Non destructive test	EN 10246-3		%	100	POSITIVE
Dimensional inspection	EN 10217-1		LOT	1	POSITIVE
Flattening test	EN ISO 8492		MM	2	POSITIVE
Leak tightness test	EN 10217-1		%	100	POSITIVE
Visual	EN 10217-1		%	100	POSITIVE

Remarks

QUALITY DEPARTMENT

Tel. +39 0372 4091

Fax +39 0372 409349

e-mail: controllo.qualita@ata.arvedi.it

We hereby certify, that the material described above has been tested and complies with the terms of the order contract. This certificate has been created by a data processing system and does not contain a personal signature but the name and the official address of the appointed department.



Germanischer Lloyd
WZ 004 HN 2



Stalowa Wola, 30-03-2012

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PN-EN ISO/IEC 17050-1

Nr: 2012/DkZg/CN/120

do faktury nr: 2012/FA/CN/106

Zamawiający - Customer

ALPINE-ENERGIE Polska Sp. z o.o.

Nr zamówienia / Order

03/500 30 0028/H

ul. Gdyńska 25

58-100 Świdnica

Logo: AA3T

Poz. Item	Nazwa wyrobu, wymiar, oznaczenie Name of product, Dimension	Ilość Quantity	Wykonanie wg norm i WT	Materiał, nr normy material, norm	Półfabr. Atest Certyfikat
1	RURA CZ.Z/SZ 21.3 x2.3 us.wypływ	12.06	PN-EN 10224:2006	L235 PN-EN 10224:2006	1000832138
2	RURY CZ.Z/SZ 26.9 x2.3 us.wypływ	18.09	PN-EN 10224:2006	L235 PN-EN 10224:2006	1000665296
3	RURY CZ.Z/SZ 42.4 x2.6 us.wypływ	18.09	PN-EN 10224:2006	L235 PN-EN 10224:2006	1000756664
4	RURA CZ.Z/SZ 48.3 x2.6 us.wypływ	12.06	PN-EN 10224:2006	L235 PN-EN 10224:2006	1000670763
5	RURA OC. Z/SZ 1 1/4" 42.4 x2.9	105.30	PN-H-74200	12A1 ZN-96/0632-08/03	1000510432
6	RURY OC. Z/SZ 2" 60.3 x2.9	41.28	PN-H-74200:1998	12A1 ZN-96/0632-08/03	1000476599

Wyrób oznaczono zgodnie z właściwymi normami i zamówieniem.

Powierzchnię i wymiary zbadano i skontrolowano przez Dział Kontroli Jakości.

TASTA ARMATURA jako dostawca deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że w/w wyroby do których odnosi się deklaracja są zgodne z przytoczonymi normami i dokumentami

Wystawiający

TASTA Armatura Sp. z o.o.
ODDZIAŁ KATOWICE
40-590 Katowice
tel. 032 7724 11 11
NIP 885 611 0543, KRS 00005644
katowice@tasta.pl

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków		A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204		Z01.1 Kraków, 08.11.2011 A03 Nr: 1000832138		ArcelorMittal	
A06.1 Zamawiający: Purchaser: Besteller:				Z04 			
A06.2 Adres wysyłkowy: Address: Versandadresse:				TASTA Armatura Sp. z o.o. 37-450 Stalowa Wola, ul. Grabskiego 38 tel. 015 844 75 74, fax 015 844 23 18 NIP 865-00-13-543, KRS 0000056442 rury@tasta.com.pl RURY STALOWE			
A07	Nr zamówienia klienta No of purchase order No der Bestellung ZW12000919	Nr kontraktu Contract No Vertrag No PL277839653/11-10320646	Nr zlecenia Manuf. Order No Auftrag No 10320646	Dowód dostawy Delivery Note Lieferschein-Nr 61219786	Nr wagonu Wagon No Wagon No KR5223W / KR5429P		

Wyszczególnienie zamówienia - Order Specification - Specification der Bestellung

Normy, rodzaj materiału, stan dostawy - Standard, state of delivery - Norm, Art. Des Materiale, Lieferzustand

B03	Norma przedmiotowa According Nach PN-EN 10224:2006	Norma klasyfikacyjna Classification standards Materialnorm PN-EN 10224:2006	Norma wymiarowa Tolerance standards Massnorm PN-EN 10224:2006
-----	--	---	---

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: **L235**

B01, B09-B11

Rury gorącownicowe okrągłe czarna średnica: 17,20 grubość ścianki: 2,00 długość: 6000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 17,20 wall thickness: 2,00 length: 6000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 162435		B08 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl 300		B13 Metraż 1.400 m										
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung														
Wytap - Heat - Abstrich B07.2 122348	C[%] 0,11	Mn[%] 0,45	Si[%] 0,030	P[%] 0,014	S[%] 0,002	Cu[%] 0,04	Cr[%] 0,07	Ni[%] 0,03	Al[%] 0,047	Al _{tot} [%] 0,045	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,004	Nb[%] 0,0005	Co[%]
Ti[%] 0,0002	As[%] 0,003	N ₂ [%] 0,0056	Ca[%] 0,0028	Pb[%] 0,0002	Sn[%] 0,0040	Sb[%] 0,0010	Cl[%]	H ₂ [%]	Zn[%] 0,0013	W[%] 0,0010	B[%] 0,0001	Zr[%] 0,0009	C _{eq} [%] 0,2047	

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

Nr partii QM Batch No WK Los Nr 162435	310,00	400,00	5	40,0											
--	---------------	---------------	----------	-------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: **L235**

B01, B09-B11

Rury gorącownicowe okrągłe czarna średnica: 21,30 grubość ścianki: 2,30 długość: 6000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 21,30 wall thickness: 2,30 length: 6000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 164187				B08 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 300								B13 Metraż 1.800 m			
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung															
Wytap - Heat - Abstrich B07.2 0C362089	C[%] 0,12	Mn[%] 0,43	Si[%] 0,009	P[%] 0,014	S[%] 0,012	Cu[%] 0,04	Cr[%] 0,01	Ni[%] 0,01	Al[%] 0,044	Al _{tot} [%] 0,041	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,001	Nb[%] 0,0010	Co[%]	
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,002	N ₂ [%] 0,0060	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	Cl[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,1974		
B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 164187				B08 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 300								B13 Metraż 1.800 m			
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung															

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków	A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204	Z01.1 Kraków, 08.11.2011 A03 Nr. 1000832138	
ul. Ujastek 1 30-969 Kraków			

Wytap - Heat - Abstrich B07.2 122522	C[%] 0,12	Mn[%] 0,38	Si[%] 0,019	P[%] 0,011	S[%] 0,007	Cu[%] 0,04	Cr[%] 0,06	Ni[%] 0,03	Al[%] 0,033	Al _{sol} [%] 0,030	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,005	Nb[%] 0,0008	Co[%]
Ti[%] 0,0001	As[%] 0,002	N ₂ [%] 0,0060	Ca[%] 0,0023	Pb[%] 0,0005	Sn[%] 0,0030	Sb[%] 0,0008	Q[%]	H ₂ [%]	Zn[%] 0,0016	W[%] 0,0010	Bi[%]	Zr[%] 0,0009	C _{eq} [%] 0,2012	

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1 Nr partii badanej QM Batch Nr WK Loc Nr	C11 Re	C12 Rm	C13 A	C13 A(%)										
164187	305,00	395,00	5	40,0										
164922	300,00	405,00	5	40,0										

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: **L235**

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 76,10 grubość ścianki: 3,20 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
Round hot rolled tubes black diameter: 76,10 wall thickness: 3,20 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej QM Batch Nr WK Loc Nr															164187															Przeznaczenie / Destination 200															1400 m																								
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung																																																																					
Wytap - Heat - Abstrich B07.2 122262					C[%] 0,12			Mn[%] 0,44			Si[%] 0,011			P[%] 0,005			S[%] 0,005			Cu[%] 0,02			Cr[%] 0,03			Ni[%] 0,02			Al[%] 0,042			Al _{sol} [%] 0,038			V[%] 0,0010			Mo[%] 0,002			Nb[%] 0,0010			Co[%]																									
Ti[%] 0,0002					As[%] 0,002					N ₂ [%] 0,0062					Ca[%] 0,0023					Pb[%] 0,0002					Sn[%] 0,0020					Sb[%] 0,0010					Cl[%]					H ₂ [%]					Zn[%] 0,0011					W[%] 0,0010					Bi[%]					Zr[%] 0,0009					C _{eq} [%] 0,2026				

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1 Nr partii badanej QM Batch Nr WK Loc Nr	C11 Re	C12 Rm	C13 A	C13 A(%)										
164197	320,00	415,00	5	38,0										

Rury z usuniętym wypływem

Rury badane na szczelność prądami wirowymi-wynik pozytywny

Cisnienie wodne 70 Bar-wynik pozytywny

Próba spłaszczania #dobra

Spoina rur badana badaniami nieniszczącymi- wynik pozytywny

Rury wyprodukowano w 2011 roku # 11.

Przeznaczenie: do transportu wody i innych płynów wodnych

Designed for transport of water and other liquids.

Rohre für den Transport von Wasserigen Flüssigkeiten

ArcelorMittal Tubular Products Kraków sp. z o.o. jest producentem:

- rur ciśnieniowych-zgodnych z dyrektywą 97/23/EC-certyfikat TÜV
- rur i kształtowników zgodnych z dyrektywą 93/68/EWG
- rur ocynkowanych do wody pitnej zimnej i ciepłej potwierdzony Atestem Higienicznym Państwowego Zakładu Higieny nr HK/W/0438/01/2008

TASTA Armatura Sp. z o.o.
37-450 Stalowa Wola, ul. Grabskiego 38
tel. 015 844 75 74, fax 015 844 22 18
KPS 885-00-13-543, KRS 0000056442
rury@tasta.com.pl
PURY STALOWE

D01 Powierzchnia i wymiary - Sprawdzono zgodność z zamówieniem Surface and dimension - tested according to purchase order Oberfläche und Masse - Geprüft entsprechend der Bestellung	Z01 Na podstawie przeprowadzonych badań uznano, że wykonany wyrób jest zgodny z warunkami zamówienia. On the basis of the tests it has been recognized that the product conforms with the order requirements. Nach der durchgeführten Prüfungen wurde festgestellt, das des Erzeugnis den Anfrderungen der Bestellung entspricht.		A05, Z02.2 Biuro Kontroli Jakości Quality Control Office Büro der Qualitätskontrolle Mierowah Dzielnia Kontrola Jakości Kontrola Zmowa
---	--	--	--

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków		A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204		Z01.1 Kraków, 17.12.2010 A03 Nr: 1000665296		 ArcelorMittal	
A06.1 Zamawiający: Purchaser: Besteller:					Z.04 		
A06.2 Adres wysyłkowy: Address: Versandadresse:					TASTA Armatura Sp. z o.o. 37-480 Stalowa Wola, ul. Grabieckiego 38 tel. 015 844 75 74, fax 015 844 22 18 NIP 865-00-13-543, KRS 0060056442 rury@tasta.com.pl		
A07	Nr zamówienia klienta No of purchase order No der Bestellung ZW11001526	Nr kontraktu Contract No Vertrag No PL/277839653/10-10256620	Nr zlecenia Manuf. Order No Auftrag No 10256620	Dowód dostawy Delivery Note Lieferschein Nr 61013867	RURY STALOWE Nr wagonu Wagon No Wagon No ESI72GG ESIYR74		

Wyszczególnienie zamówienia - Order Specification - Specification der Bestellung

Normy, rodzaj materiału, stan dostawy - Standard, state of delivery - Norm, Art. Des Materiale, Lieferzustand

B03	Norma przedmiotowa According Nach PN-EN 10224:2006	Norma klasyfikacyjna Classification standards Materialnorm PN-EN 10224:2008	Norma wymiarowa Tolerance standards Massnorm PN-EN 10224:2008
-----	---	--	--

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 26,90 grubość ścianki: 2,30 długość: 6000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 26,90 wall thickness: 2,30 length: 6000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 125706				B08 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 1500								B13 Metraż 9.000 m			
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung															
Wytłoc - Heat - Abstrich B07.2 023045		C[%] 0,12	Mn[%] 0,40	Si[%] 0,020	P[%] 0,015	S[%] 0,010	Cu[%] 0,02	Cr[%] 0,02	Ni[%] 0,01	Al[%] 0,041	Al ₃₀ [%] 0,038	V[%] 0,0020	Mo[%] 0,005	Nb[%] 0,0010	Co[%]
Ti[%] 0,0020	As[%] 0,003	N ₂ [%] 0,0080	Ca[%] 0,0030	Pb[%] 0,0020	Sn[%] 0,0040	Sb[%] 0,0020	Cl[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	Bi[%]	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,1941		

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1 Nr partii badanej QM Batch No WK Los Nr	C11 Re Re Re [MPa]	C12 Rm Rm Rm [MPa]	C13 A A A	C13 AP[%] A[%] A[%]										
125706	325,00	435,00	5	38,5										

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

B02 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 26,90 grubość ścianki: 2,60 długość: 6000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 26,90 wall thickness: 2,60 length: 6000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 122055					B08 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 817										B13 Metraż 4.902 m	
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung																
Wytłoc - Heat - Abstrich B07.2 013400	C[%] 0,14	Mn[%] 0,40	Si[%] 0,030	P[%] 0,009	S[%] 0,006	Cu[%] 0,03	Cr[%] 0,02	Ni[%] 0,01	Al[%] 0,029	Al ₃₀ [%] 0,025	V[%] 0,0030	Mo[%] 0,007	Nb[%] 0,0010	Co[%]		
Ti[%] 0,0030	As[%] 0,003	N ₂ [%] 0,0060	Ca[%] 0,0020	Pb[%] 0,0020	Sn[%] 0,0050	Sb[%] 0,0030	Cl[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	Bi[%]	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,2153			
B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 126014					B08 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 320										B13 Metraż 1.920 m	
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung																

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków	A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204	Z01.1 Kraków, 17.12.2010 A03 Nr: 1000665296
--	---	---

Wytłop - Heat - Abstrich	C[%]	Mn[%]	Si[%]	P[%]	S[%]	Cu[%]	Cr[%]	Ni[%]	Al[%]	Al _{sol} [%]	V[%]	Mo[%]	Nb[%]	Co[%]
B07.2 023047	0,12	0,40	0,030	0,014	0,009	0,02	0,03	0,01	0,032	0,025	0,0020	0,005	0,0010	
Ti[%]	As[%]	N ₂ [%]	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%]	Zr[%]	C _{eq} [%]	
0,0030	0,002	0,0060	0,0017	0,0010	0,0040	0,0020							0,1961	

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1 Nr partii badanej QM Batch No WK Los Nr	C11 Re Re Re [MPa]	C12 Rm Rm Rm [MPa]	C13 A A A %	C13 A(%) A(%) A(%) %				
122055	300,00	400,00	5	41,0				
126014	310,00	405,00	5	40,0				

Rury z usuniętym wypływem

Rury badane na szczelność prądami wirowymi-wynik pozytywny

Ciśnienie wodne 70 Bar-wynik pozytywny

Próba spłaszczania #dobra

Spoina rur badana badaniami nieniszczącymi- wynik pozytywny

Rury wyprodukowano w 2010 roku # 10.

Przeznaczenie: do transportu wody i innych płynów wodnych

Designed for transport of water and other liquids.

Rohre für den Transport von Wasserigen Flüssigkeiten

ArcelorMittal Tubular Products Kraków sp. z o.o. jest producentem:

- rur ciśnieniowych-zgodnych z dyrektywą 97/23/EC-certyfikat TÜV

- rur kształtowników zgodnych z dyrektywą 89/68/EEG

- rur ocynkowanych do wody pitnej zimnej i ciepłej potwierdzony Atestem Higienicznym

Państwowego Zakładu Higieny nr HK/W/0438/01/2008

D01 Powierzchnia i wymiary - Sprawdzono zgodność z zamówieniem Surface and dimension - tested according to purchase order Oberfläche und Masse - Geprüft entsprechend der Bestellung	
Z01 Na podstawie przeprowadzonych badań uznano, że wykonany wyrób jest zgodny z warunkami zamówienia. On the basis of the tests it has been recognized that the product conforms with the order requirements. Nach der durchgeführten Prüfungen wurde festgestellt, das des Erzeugnis den Anforderungen der Bestellung entspricht.	A05, Z02.2 Biuro Kontroli Jakości Quality Control Office Büro der Qualitätskontrolle Marcin J. Dziubiński Dział Kontroli Jakości Biuro Zmian

TASTA Armatura sp. z o.o.
 37-450 Stalowa Wola, ul. Grabakiego 38
 tel. 016 844 75 74, fax 016 844 22 18
 NIP 865-00-13-543, KRS 0080056442
 rury@tasta.com.pl
RURY STALOWE

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków		A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204		Z01.1 Kraków, 10.06.2011 A03 Nr: 1000756664			
A06.1 Zamawiający: Purchaser: Besteller:				Z04 			
A06.2 Adres wysyłkowy: Address: Versandadresse:				TASTA Armatura Sp. z o.o. 37-450 Stalowa Wola, ul. Grabskiego 38 tel. 015 844 75 74, fax 015 844 22 12 NIP 865-00-13-543, KRS 0000056442 rury@tasta.com.pl RURY STALOWE			
A07	Nr zamówienia klienta No of purchase order No der Bestellung	Nr kontraktu Contract No Vertrag No	Nr zlecenia Manuf. Order No Auftrag No	Dowód dostawy Delivery Note Lieferschein Nr	Nr wagonu Wagon No Wagon No		
	ZW11006183	PL/277839653/11-10290532	10290532	61124033	RDE2T68/RDE17PJ		

Wyszczególnienie zamówienia - Order Specification - Specification der Bestellung

Normy, rodzaj materiału, stan dostawy - Standard, state of delivery - Norm, Art. Des Materiale, Lieferzustand

B03	Norma przedmiotowa According Nach	Norma klasyfikacyjna Classification standards Materialnorm	Norma wymiarowa Tolerance standards Massnorm
	PN-EN 10224:2006	PN-EN 10224:2006	PN-EN 10224:2006

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

802 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 42,40 grubość ścianki: 2,60 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
Round hot rolled tubes black diameter: 42,40 wall thickness: 2,60 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 147142				608 Szuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündelanzahl: 220								613 Metraż 1.540 m		
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung														
Wytop - Heat - Abstrich B07.2 0C361435	C[%] 0,12	Mn[%] 0,42	Si[%] 0,010	P[%] 0,011	S[%] 0,012	Cu[%] 0,05	Cr[%] 0,02	Ni[%] 0,01	Al[%] 0,043	Al _{sol} [%] 0,036	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,002	Nb[%] 0,0010	Co[%]
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,002	N ₂ [%] 0,0050	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	Cl[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,1986	
B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 147143				608 Szuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündelanzahl: 220								613 Metraż 1.540 m		
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung														
Wytop - Heat - Abstrich B07.2 0C271774	C[%] 0,13	Mn[%] 0,42	Si[%] 0,008	P[%] 0,013	S[%] 0,010	Cu[%] 0,05	Cr[%] 0,01	Ni[%] 0,02	Al[%] 0,049	Al _{sol} [%] 0,047	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,001	Nb[%] 0,0010	Co[%]
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,003	N ₂ [%] 0,0055	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	Cl[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,2071	

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1 Nr partii badanej QM Batch No WK Los Nr	C11 Re	C12 Rm	C13 A	C14 A ₅₀					
	Re	Rm	A	A ₅₀					
	Re	Rm	A	A ₅₀					
	[MPa]	[MPa]							
147142	285,00	380,00	5	39,0					
147143	305,00	395,00	5	39,0					

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

802 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 42,40 grubość ścianki: 2,80 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
Round hot rolled tubes black diameter: 42,40 wall thickness: 2,80 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 147465		608 Szuk paczek/wiązek - No of packages/bundles Paketanzahl/Bündelanzahl: 550		613 Metraż 3.658 m	
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung					

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków	A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204	Z01.1 Kraków, 10.06.2011 A03 Nr: 1000756664 ArcelorMittal
--	---	--

Wytap - Heat - Abstrich B07.2 0C271861	C[%] 0,12	Mn[%] 0,41	Si[%] 0,007	P[%] 0,012	S[%] 0,008	Cu[%] 0,02	Cr[%] 0,02	Ni[%] 0,01	Al[%] 0,064	Al _{sol} [%] 0,059	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,002	Nb[%] 0,0010	Co[%]
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,002	N ₂ [%] 0,0045	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,1949	

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 147917	008: Szuk paczek / No. of packages/bundles - Paketanzahl/Bündelanzahl: 220	009: Długość / Length - Länge 1,540 m
--	---	--

C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung														
Wytap - Heat - Abstrich B07.2 0C271859	C[%] 0,12	Mn[%] 0,43	Si[%] 0,009	P[%] 0,014	S[%] 0,011	Cu[%] 0,06	Cr[%] 0,02	Ni[%] 0,02	Al[%] 0,055	Al _{sol} [%] 0,052	V[%] 0,0010	Mo[%] 0,002	Nb[%] 0,0010	Co[%]
Ti[%] 0,0010	As[%] 0,003	N ₂ [%] 0,0058	Ca[%]	Pb[%]	Sn[%]	Sb[%]	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	B[%] 0,0001	Zr[%]	C _{EV} [%] 0,2016	

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1 Nr partii badanej QM Batch No WK Los Nr	C11 Re	C12 Rm	C13 A	C13 AP%	C14 A	C14 AP%	C15 A	C15 AP%
	Re	Rm	A	AP%	A	AP%	A	AP%
	MPa	MPa	%	%	%	%	%	%
147465	285,00	375,00	5	42,0				
147917	295,00	395,00	5	39,0				

Rury z usuniętym wypływem
 Rury badane na szczelność prądami wirowymi-wynik pozytywny
 Ciśnienie wodne 70 Bar-wynik pozytywny
 Próba spłaszczania #dobra
 Spoina rur badana badaniami nieniszczącymi- wynik pozytywny
 Rury wyprodukowano w 2011 roku # 11.

Przeznaczenie: do transportu wody i innych płynów wodnych
 Designed for transport of water and other liquids.
 Rohre für den Transport von wässrigen Flüssigkeiten

ArcelorMittal Tubular Products Kraków sp. z o.o. jest producentem:
 - rur ciśnieniowych-zgodnych z dyrektywą 97/23/EC-certyfikat TÜV
 - rur i kształtowników zgodnych z dyrektywą 93/68/EWG
 - rur ocynkowanych do wody pitnej zimnej i ciepłej potwierdzony Atestem Higienicznym
 Państwowego Zakładu Higieny nr HK/W/0436/01/2008

TASTA Armatura Sp. z o.o.
 37-450 Stalowa Wola, ul. Grabskiego 38
 tel. 015 844 75 74, fax 015 844 22 18
 NIP 865-00-13-543, KRS 0000056442
 rury@tasta.com.pl
RURY STALOWE

D01 Powierzchnia i wymiary - Sprawdzono zgodność z zamówieniem Surface and dimension - tested according to purchase order Oberfläche und Masse - Geprüft entsprechend der Bestellung	Z01 Na podstawie przeprowadzonych badań uznano, że wykonany wyrób jest zgodny z warunkami zamówienia. On the basis of the tests it has been recognized that the product conforms with the order requirements. Nach der durchgeführten Prüfungen wurde festgestellt, das des Erzeugnis den Anforderungen der Bestellung entspricht.
A06, Z02.2 Biuro Kontroli Jakości Quality Control Office Büro der Qualitätskontrolle Ryszard Zimoda	

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków		A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204		Z01 1 Kraków, 31.12.2010 A03 Nr. 1000670763			
A06.1 Zamawiający: Purchaser: Besteller:					Z.04 		
A06.2 Adres wysyłkowy: Address: Versandadresse:					TASTA Armatura Sp. z o.o. 37-450 Stalowa Wola, ul. Grabskiego 38 tel. 015 844 76 74, fax 015 844 22 18 e-mail: rury@tasta.com.pl RURY STALOWE		
A07	Nr zamówienia klienta No of purchase order No der Bestellung ZW11001526	Nr kontraktu Contract No Vertrag No PL/277839653/10-10256660	Nr zlecenia Manuf. Order No Auftrag No 10256660	Dowód dostawy Delivery Note Lieferschein Nr 61019903	WSZ 64GX WSZ 25FF		

Wyszczególnienie zamówienia - Order Specification - Specification der Bestellung

Normy, rodzaj materiału, stan dostawy - Standard, state of delivery - Norm, Art. Des Materials, Lieferzustand

B03	Norma przedmiotowa According Nach PN-EN 10224:2006	Norma klasyfikacyjna Classification standards Materialnorm PN-EN 10224:2006	Norma wymiarowa Tolerance standards Massnorm PN-EN 10224:2006
-----	---	--	--

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

602 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 48,30 grubość ścianki: 2,60 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 48,30 wall thickness: 2,60 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 126207					B0.8 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 200					B13 Metraż 1.400 m					
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung															
Wytap - Heat - Abstrich B07.2 032580		C[%] 0.12	Mn[%] 0.42	Si[%] 0.030	P[%] 0.010	S[%] 0.006	Cu[%] 0.02	Cr[%] 0.02	Ni[%] 0.02	Al[%] 0.032	Al _{sol} [%] 0.028	V[%] 0.0020	Mo[%] 0.007	Nb[%] 0.0010	Co[%]
Ti[%] 0.0030	As[%] 0.002	N ₂ [%] 0.0080	Ca[%] 0.0017	Pb[%] 0.0020	Sn[%] 0.0030	Sb[%] 0.0020	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	Bi[%]	Zr[%]	C _{eq} [%] 0.1985		

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1 Nr partii badanej QM Batch No WK Los Nr	C11 Re Re Re [MPa]	C12 Rm Rm Rm [MPa]	C13 A A A %	C13 A A A %											
126207	305,00	395,00	5	42,0											

Kod wyrobu - Product code - Produkt-Code: **HRTU**

602 Gatunek - Steel grade - Marke: L235

B01, B09-B11

Rury gorącowalcowane okrągłe czarna średnica: 48,30 grubość ścianki: 3,20 długość: 7000,00 gatunek stali: L235 Rury ze szwem
 Round hot rolled tubes black diameter: 48,30 wall thickness: 3,20 length: 7000,00 steel grade: L235 Seamed tube

B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 123386					B0.8 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 53					B13 Metraż 371 m					
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung															
Wytap - Heat - Abstrich B07.2 013748		C[%] 0.12	Mn[%] 0.42	Si[%] 0.020	P[%] 0.012	S[%] 0.009	Cu[%] 0.03	Cr[%] 0.03	Ni[%] 0.02	Al[%] 0.045	Al _{sol} [%] 0.039	V[%] 0.0020	Mo[%] 0.005	Nb[%] 0.0010	Co[%]
Ti[%] 0.0032	As[%] 0.002	N ₂ [%] 0.0060	Ca[%] 0.0030	Pb[%] 0.0020	Sn[%] 0.0030	Sb[%] 0.0010	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	Bi[%]	Zr[%]	C _{Eq} [%] 0.2007		
B07.1 Nr partii badanej - QM Batch No - WK Los Nr 126692					B0.8 Sztuk paczek/wiązek - No of packages/bundles - Paketanzahl/Bündanzahl: 374					B13 Metraż 2.618 m					
C71-C92 Skład chemiczny - Chemical composition - Chemische Zusammensetzung															

A01 ArcelorMittal Tubular Products Kraków ul. Ujastek 1 30-969 Kraków	A02 ATEST 2.2 TEST REPORT 2.2 WERKSZEUGNIS 2.2 PN-EN 10204	Z01.1 Kraków, 31.12.2010 A03 Nr: 1000670763 ArcelorMittal
---	---	---

Wytap - Heat - Abstrich B07.2 032567	C[%] 0.12	Mn[%] 0.40	Si[%] 0.020	P[%] 0.010	S[%] 0.010	Cu[%] 0.04	Cr[%] 0.03	Ni[%] 0.02	Al[%] 0.049	Al _{sol} [%] 0.042	V[%] 0.0020	Mn[%] 0.008	Nb[%] 0.0010	Co[%]
Ti[%] 0.0030	As[%] 0.003	N ₂ [%] 0.0060	Ca[%] 0.0026	Pb[%] 0.0010	Sn[%] 0.0050	Sb[%] 0.0020	O[%]	H ₂ [%]	Zn[%]	W[%]	Bi[%]	Zr[%]	C _{eq} [%] 0.1987	

Właściwości mechaniczne - Mechanical properties - Mechanische Eigenschaften

B07.1 Nr partii badanej QIM Batch No WK Los Nr	C1 Re	C12 Rm	C13 A	C13 A[%]				
	Re	Rm	A	A[%]				
	Re	Rm	A	A[%]				
	[MPa]	[MPa]						
123386	310.00	405.00	5	40.0				
126692	285.00	395.00	5	38.0				

Rury z usuniętym wpływem
 Ciśnienie wodne 70 Bar-wynik pozytywny
 Próba spaszczania #dobra
 Spoina rur badana badaniami nieniszczącymi- wynik pozytywny
 Rury wyprodukowano w 2010 roku # 10.

Przeznaczenie: do transportu wody i innych płynów wodnych
 Designed for transport of water and other liquids.
 Rohre für den Transport von Wasserigen Flüssigkeiten

ArcelorMittal Tubular Products Kraków sp. z o.o. jest producentem:
 - rur ciśnieniowych-zgodnych z dyrektywa 97/23/EC-certyfikat TÜV
 - rur kształtowników zgodnych z dyrektywą 93/38/EWG
 - rur ocynkowanych do wody pitnej zimnej i ciepłej potwierdzony Atestem Higienicznym Państwowego Zakładu Higieny nr HK/AV/0438/01/2008

D01 Powierzchnia i wymiary - Sprawdzono zgodność z zamówieniem Surface and dimension - tested according to purchase order Oberfläche und Masse - Geprüft entsprechend der Bestellung	
Z01 Na podstawie przeprowadzonych badań uznano że wykonany wyrób jest zgodny z warunkami zamówienia. On the basis of the tests it has been recognized that the product conforms with the order requirements. Nach der durchgeführten Prüfung wurde festgestellt, das das Erzeugnis den Anforderungen der Bestellung entspricht.	A05, Z02.2 Biuro Kontroli Jakości Quality Control Office Büro der Qualitätskontrolle Marcin Kuczyński Przewodniczący

TASTA Armatura Sp. z o.o.
 37-450 Stalowa Wola, ul. Grabskiego 38
 tel. 015 844 75 74, fax 015 844 22 18
 NIP 885-00-13-543, KRS 000056442
 rury@tasta.com.pl
RURY STALOWE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Nr 121/06/2009

Producent:



GAZEX – Drzewicki Spółka jawna
ul. Malinowskiego 5, PL 02-776 WARSZAWA

następujących urządzeń:

WYRÓB (sprzęt elektryczny / aparatura)	Wersje/odmiany/modelo	Partia/seria
Dwuprogowy detektor gazów z wymiennym sensorem, typu DEX w wykonaniach: FA-B, FA-C, FA-C2, F4, F4-C, F4-CY, F4-HT, F4S, F4S-C	DEX-nn-... (z sensorem półprzewodnikowym) DEX-nn/N-... (z inteligentnym sensorem półprzewodnikowym) DEX-nK-... (z sensorem katalitycznym) DEX-nE/N-... (z inteligentnym sensorem elektrochemicznym) DEX-nR-... (z sensorem optycznym infra-red) (wraz z opcjonalną obudową bryzgoszczelną typ AP-1):	vU1

gdzie n oznacza liczbę naturalną tworzącą kod wykrywanego gazu

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że opisany powyżej wyrób::

- jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi Dyrektywy 2004/108/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylającej dyrektywę 89/336/EEG, wdrożoną Ustawą o kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 13 kwietnia 2007 r. (Dz. U. Nr 82 z 2007 r. poz. 556);
- wyrób spełnia wymagania norm: PN-EN 50270:2007;
- jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi Dyrektywy 94/9/WE (ATEX) Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 marca 1994 r., wdrożonej Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 22 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem (Dz. U. Nr 263 z 2005 r. poz. 2203);
- posiada Certyfikat Badania Typu WE: KDB 04ATEX133 oraz Uzupełniające Certyfikaty Badania Typu WE: KDB 04ATEX133/1 i KDB 04ATEX133/2, wydane przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1453 - Główny Instytut Górnictwa, Kopalnię Doświadczalną "Barbara", 43-190 Mikołów, ul. Podleska 72, Polska;
- spełnia wymagania norm zharmonizowanych: PN-EN 60079-0:2006, PN-EN 60079-1:2008;
- jest produkowany w oparciu o system jakości, zatwierdzony i nadzorowany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1453 - Główny Instytut Górnictwa zgodnie z POWIADOMIENIEM O ZAPEWNIENIU JAKOŚCI Nr GIG 04ATEXQ022 z dnia 18.10.2007r.

Rok, w którym oznakowanie CE naniesiono (dwie ostatnie cyfry): 09.

Warszawa, dn. 3 czerwca 2009 r.,

Krzysztof Drzewicki
Dyrektor ds. Produkcji

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Nr 112/06/2009

Producent:



GAZEX – Drzewicki Spółka jawna
ul. Malinowskiego 5,
PL 02-776 WARSZAWA

następujących urządzeń:

WYRÓB (sprzęt elektryczny / aparatura)	Części składowe / odmiany / uwagi	Partia/seria
Sygnalizator optyczno-akustyczny typ SL-32		2009+
Sygnalizator akustyczny typ S-3	DK-S3	2009+
Sygnalizator optyczny typ LD-2	DK-L2	2009+

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że opisany powyżej wyrób:

- jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi Dyrektywy 2004/108/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylającej Dyrektywę 89/336//EWG, wdrożoną Ustawą o kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 13 kwietnia 2007 r (Dz. U. Nr 82 z 2007 r. poz. 556);
- spełnia wymagania norm:
PN-EN 50270:2007.

Rok, w którym oznakowanie CE naniesiono (dwie ostatnie cyfry): 09.

Warszawa, dnia 3 czerwca 2009 r.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "K. Drzewicki". The signature is fluid and cursive.

Krzysztof Drzewicki,
Dyrektor ds. Produkcji

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Nr 94/06/2009

Producent:



GAZEX – Drzewicki Spółka jawna
ul. Malinowskiego 5,
PL 02-776 WARSZAWA

następujących urządzeń:

WYRÓB (sprzęt elektryczny / aparatura)	Części składowe / odmiany / uwagi	Partia/seria
Dwuprogowy moduł sterujący typu MD-2(4)	modele: MD-2, MD-2.A, MD-4, MD-4.A , MD-2.Z, MD-2.ZA, MD-4.Z, MD-4.ZA	vU3, U3p

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że opisany powyżej wyrób:

- jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi Dyrektywy 2006/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, wdrożonymi Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (Dz. U. Nr 155 z 2007 r. poz. 1089);
- spełnia wymagania normy: PN-EN 61010-1:2004;
- jest zgodny z wymaganiami zasadniczymi Dyrektywy 2004/108/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylającej Dyrektywę 89/336//EWG, wdrożoną Ustawą o kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 13 kwietnia 2007 r (Dz. U. Nr 82 z 2007 r. poz. 556);
- spełnia wymagania norm:
PN-EN 50270:2007.

Rok, w którym oznakowanie CE naniesiono (dwie ostatnie cyfry): 09.

Warszawa, dnia 2 czerwca 2009 r.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "K. Drzewicki".

Krzysztof Drzewicki,
Dyrektor ds. Produkcji

Tłumaczenie przysięgłe z języka angielskiego
[Na lewym marginesie nazwa CERTYFIKAT w 6 językach]
Logo TÜV SÜD Industrie Service

CERTYFIKAT

0036 CPD 90220 004

Wersja 04

Zgodnie z Dyrektywą Rady 89/106/EWG z dnia 21 grudnia 1988 roku w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do wyrobów budowlanych (Dyrektywa o wyrobach budowlanych – DWB [CPD]), zmienioną Dyrektywą Rady 93/68/EWG z dnia 22 lipca 1993 roku stwierdza się, iż wyrób budowlany

Komin systemowy DINAK SW

Modele

1.4404/316L	EN 1856-1	TXXX XX W V2 L50XXX OXXX
1.4521/444	EN 1856-1	TXXX XX W V2 L99XXX OXXX
1.4162/S32101	EN 1856-1	TXXX XX W V2 L99XXX OXXX
1.4301/304	EN 1856-1	TXXX XX W Vm L20XXX OXXX

¹⁾ Szczegóły dotyczące oznaczenia na drugiej stronie certyfikatu.
produkowany przez

DINAK S.A.
Camino do Laranxo, 19
E-36216 Vigo

w zakładzie

DINAK S.A.
E-36216 Vigo

został poddany

- badaniom wstępnym wykonanym przez
TÜV SÜD Industrie Service GmbH, raport z badań A 1428-00/05, A 1428-01/10, A 1428-02/10,
A 1445-00/05, A 1824-00/09 i A 1814-00/09 a także
- zakładowej kontroli produkcji.

Jednostka notyfikowana TÜV SÜD Industrie Service GmbH przeprowadziła wstępną kontrolę zakładu oraz zakładową kontrolę produkcji i prowadzi ciągłą obserwację, dokonuje oceny oraz zatwierdza zakładową kontrolę produkcji.

Niniejszy certyfikat potwierdza, iż wszystkie postanowienia dotyczące certyfikacji zakładowej kontroli produkcji opisane w Aneksie ZA normy

EN 1856-1: 2009-06

zostały zastosowane.

Niniejszy certyfikat został po raz pierwszy wystawiony dnia 2005-03-31 i jest nadal ważny odnośnie warunków umowy certyfikacyjnej, o ile warunki określone w zharmonizowanej specyfikacji technicznej w odniesieniu do warunków produkcji w zakładzie lub samej zakładowej kontroli produkcji nie zostaną znacząco zmienione.

Monachium, 2010-10-18

✓ podpis nieczytelny
J. Steiglechner

TÜV SÜD INDUSTRIE SERVICE GMBH, WESTENDSTRASSE 199, D-80686 MÜNCHEN

TÜV*

Tłumacz Przysięgły J. J. Angielski
Tłumacz Przysięgły J. J. Angielski

Strona 2.certyfikatu nr

Logo TÜV SÜD Industrie Service

0036 CPD 90220 004

Wersja 04

DINAK SW	EN 1856-1
Model 1.4404/316L	
DN 80-300	T200 P1 W V2 L50040 O30
DN 350-450	T200 P1 W V2 L50050 O45
DN 500-600	T200 P1 W V2 L50060 O60
DN 80-300	T250 N1 W V2 L50050 O50
DN 350-450	T250 N1 W V2 L50050 O75
DN 500-600	T250 N1 W V2 L50060 O100
Model 1.4521/444	
DN 80-300	T200 P1 W V2 L99040 O30
DN 350-450	T200 P1 W V2 L99050 O45
DN 500-600	T200 P1 W V2 L99060 O60
DN 80-300	T250 N1 W V2 L99050 O50
DN 350-450	T250 N1 W V2 L99050 O75
DN 500-600	T250 N1 W V2 L99060 O100
Model 1.4162/S32101	
DN 80-300	T200 P1 W V2 L99040 O30
DN 350-450	T200 P1 W V2 L99050 O45
DN 500-600	T200 P1 W V2 L99060 O60
DN 80-300	T250 N1 W V2 L99050 O50
DN 350-450	T250 N1 W V2 L99050 O75
DN 500-600	T250 N1 W V2 L99060 O100
Model 1.4301/304	
DN 80-300	T200 P1 W Vm L20040 O30
DN 350-450	T200 P1 W Vm L20050 O45
DN 500-600	T200 P1 W Vm L20060 O60
DN 80-300	T250 N1 W Vm L20040 O50
DN 350-450	T250 N1 W Vm L20050 O75
DN 500-600	T250 N1 W Vm L20060 O100

Ja, niżej podpisana, Aldona Lisowska, tłumacz przysięgły języka angielskiego (TP/3433/05), niniejszym potwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z dokumentem w języku angielskim okazanym mi w formie elektronicznej.

Repertorium nr 193/2011

Łódź, 5 lutego 2011 r

Tłumaczenie przysięgi z języka angielskiego
[Na lewym marginesie nazwa CERTYFIKAT w 6 językach.]
Logo TÜV SÜD Industrie Service

CERTYFIKAT

0036 CPD 90220 001

Wersja 05

Zgodnie z Dyrektywą Rady 89/106/EWG z dnia 21 grudnia 1988 roku w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do wyrobów budowlanych (Dyrektywa o wyrobach budowlanych – DWB [CPD]), zmienioną Dyrektywą Rady 93/68/EWG z dnia 22 lipca 1993 roku stwierdza się, iż wyrób budowlany

Komin systemowy DINAK DW

Modele

EN 1856-1	T600 N1 W V2 L50XXX GXX ¹⁾	model 1.4404/316L
EN 1856-1	T200 P1 W V2 L50XXX O00 ¹⁾	model 1.4404/316L
EN 1856-1	T600 N1 W V2 L99XXX GXX ¹⁾	model 1.4521/444
EN 1856-1	T200 P1 W V2 L99XXX O00 ¹⁾	model 1.4521/444
EN 1856-1	T200 P1 W V2 L99050 O00	model 1.4162/S32101
EN 1856-1	T600 N1 W Vm L20XXX GXX ¹⁾	model 1.4301/304
EN 1856-1	T200 N1 W Vm L20XXX O00 ¹⁾	model 1.4301/304

¹⁾ Szczegóły dotyczące oznaczenia na drugiej stronie certyfikatu.
produkowany przez

DINAK S.A.
Camino do Laranxo, 19
E-36216 Vigo

w zakładzie

DINAK S.A.
E-36216 Vigo

został poddany

- badaniom wstępnym wykonanym przez

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, raport z badań A 1423-00/05, A 1444-00/05, A 1445-02/07, A 1423-02/10, A 1423-03/10, A 1814-00/09 i A 1824-00/09 a także

- zakładowej kontroli produkcji.

Jednostka notyfikowana TÜV SÜD Industrie Service GmbH przeprowadziła wstępną kontrolę zakładu oraz zakładową kontrolę produkcji i prowadzi ciągłą obserwację, dokonuje oceny oraz zatwierdza zakładową kontrolę produkcji.

Niniejszy certyfikat potwierdza, iż wszystkie postanowienia dotyczące certyfikacji zakładowej kontroli produkcji opisane w Aneksie ZA normy

EN 1856-1: 2009-09

zostały zastosowane

Niniejszy certyfikat został po raz pierwszy wystawiony dnia 2005-03-31 i jest nadal ważny odnośnie warunków umowy certyfikacyjnej, o ile warunki określone w zharmonizowanej specyfikacji technicznej w odniesieniu do warunków produkcji w zakładzie lub samej zakładowej kontroli produkcji nie zostaną znacząco zmienione

Monachium, 2010-03-31

/.../ podpis nieczytelny

J. Steiglechner

TÜV SÜD INDUSTRIE SERVICE GMBH, WESTENDSTRASSE 199, D-80686 MÜNCHEN

TÜV®

Strona 2 certyfikatu nr

Logo TÜV SÜD Industrie Service

0036 CPD 90220 001

Wersja 05

Model 1.4404/316L

DN 80-300	EN 1856-1	T600 N1 W V2 L50040 G60
DN 350-450	EN 1856-1	T600 N1 W V2 L50050 G90
DN 500-600	EN 1856-1	T600 N1 W V2 L50050 G120
DN 80-300	EN 1856-1	T200 P1 W V2 L50040 O00
DN 350-600	EN 1856-1	T200 P1 W V2 L50050 O00

Model 1.4521/444

DN 80-300	EN 1856-1	T600 N1 W V2 L99040 G60
DN 350-450	EN 1856-1	T600 N1 W V2 L99050 G90
DN 500-600	EN 1856-1	T600 N1 W V2 L99050 G120
DN 80-300	EN 1856-1	T200 P1 W V2 L99040 O00
DN 350-600	EN 1856-1	T200 P1 W V2 L99050 O00

Model 1.4162/S32101

DN 80-600	EN 1856-1	T200 P1 W V2 L99050 O00
-----------	-----------	-------------------------

Model 1.4301/304

DN 80-300	EN 1856-1	T600 N1 W Vm L20040 G60
DN 350-450	EN 1856-1	T600 N1 W Vm L20050 G90
DN 500-600	EN 1856-1	T600 N1 W Vm L20050 G120
DN 80-300	EN 1856-1	T200 P1 W Vm L20040 O00
DN 350-600	EN 1856-1	T200 P1 W Vm L20050 O00

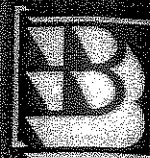
Já, nízej podpisana, Aldona Lisowska, tłumacz przysięgły języka angielskiego (TP/3433/05), niniejszym potwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z dokumentem w języku angielskim okazanym mi w formie elektronicznej.

Repertorium nr 191/2011

Łódź, 5 lutego 2011 r.

Krajowa Deklaracja Zgodności

NR: 00017a/08/M-Cig



1. Producent wyrobu budowlanego

Rockwool Polska Sp. z o.o.
ul. Kwiatowa 14
66-131 Cigacice
(pełna nazwa i adres zakładu produkującego wyrób)

2. Nazwa wyrobu budowlanego

TERMOROCK
otulina z okładziną PVC
(nazwa, nazwa handlowa, typ, odmiana, gatunek, klasa)

3. Klasyfikacja statystyczna wyrobu budowlanego

26.82.16-30.10
23.99.19.0*

4. Przeznaczenie i zakres stosowania wyrobu budowlanego

Otulina przeznaczona do izolacji termicznej rurociągów c.o., c.f., c.w. i rurociągów parowych, węzłów cieplnych. Maksymalna temperatura stosowania otuliny: 400°C.
(zgodnie ze specyfikacją techniczną)

5. Specyfikacja techniczna

AT-15-7841/2008 Otulina z wełny mineralnej, skalnej ROCKWOOL do wykonywania izolacji cieplnej urządzeń i instalacji.

Instytut Techniki Budowlanej 2009 r.

(numer, tytuł i rok ustanowienia Polskiej Normy wyrobu lub numer, tytuł i rok wydanie aprobaty technicznej oraz nazwa jednostki aprobowanej)

6. Deklarowane cechy techniczne typu wyrobu budowlanego

Współczynnik przewodzenia ciepła λ w $t_0 = -10^\circ\text{C} \leq 0,0375 \text{ W/mK}$, zawartość siarki całkowita $\leq 0,1\%$, klasyfikacja ogniowa w zakresie reakcji na ogień: D_L, s3, d0,

Maksymalna temperatura stosowania: 400°C,

(dane niezbędne do identyfikacji typu określone w programie badań)

7. Nazwa i nr akredytowanej jednostki certyfikującej lub laboratorium oraz numer certyfikatu lub numer raportu z badań typu, jeżeli taka jednostka brała udział w zastosowanym systemie oceny zgodności wyrobu budowlanego

„Izolacja” CPBR PIB Akredytacja PCA Nr AB 008

Sprawozdanie z badań Nr 145/07/441/M-1,

Sprawozdanie z badań Nr 163/06/403/M-1

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyrób budowlany jest zgodny ze specyfikacją techniczną wskazaną w pkt.5

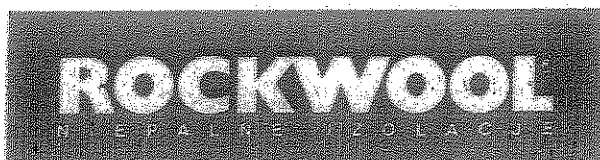
Miejsce i data:

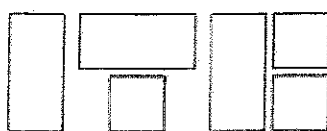
Cigacice, 14.01.2009

CZŁONEK ZARZĄDU
DYREKTOR MARKETINGU

Łukasz Kieszkowski
Łukasz Kieszkowski

(imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej)





® INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ

PL 00-611 WARSZAWA, ul. FILTROWA 1

tel.: (48 22) 825 04 71; (48 22) 825 76 65 — fax: (48 22) 825 52 86

Członek Europejskiej Unii Akceptacji Technicznej w Budownictwie — UEAtc
Członek Europejskiej Organizacji ds. Aprobát Technicznych — EOTA

Seria: APROBATY TECHNICZNE

APROBATA TECHNICZNA ITB AT-15-7841/2008

Na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 8 listopada 2004 r. w sprawie aprobat technicznych oraz jednostek organizacyjnych upoważnionych do ich wydawania (Dz. U. Nr 249, poz. 2497), w wyniku postępowania akceptacyjnego dokonanego w Instytucie Techniki Budowlanej w Warszawie na wniosek firmy:

**Rockwool International A/S
DK-2640 Hedehusene, Hovedgaden 584**

stwierdza się przydatność do stosowania w budownictwie wyrobów pod nazwami:

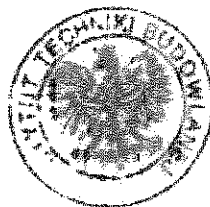
Otuliny z wełny mineralnej, skalnej ROCKWOOL

do wykonywania izolacji cieplnej urządzeń i instalacji

w zakresie i na zasadach określonych w Załączniku, który stanowi integralną część niniejszej Aprobaty Technicznej ITB.

Termin ważności:
16 grudnia 2013 r.

Załącznik:
Postanowienia ogólne i techniczne

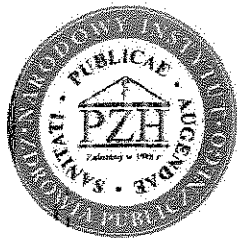


DYREKTOR
Instytutu Techniki Budowlanej

Marek Kaproń
Marek Kaproń

Warszawa, 16 grudnia 2008 r.

Aprobata Techniczna ITB AT-15-7841/2008 jest nowelizacją Aprobaty Technicznej COBRTI INSTAL AT/97-01-0253-02. Dokument Aprobaty Technicznej ITB AT-15-7841/2008 zawiera 19 stron. Tekst tego dokumentu kopiować można tylko w całości. Publikowanie lub upowszechnianie w każdej innej formie fragmentów tekstu Aprobaty Technicznej wymaga pisemnego uzgodnienia z Instytutem Techniki Budowlanej.



**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**

**NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**

**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

ATEST HIGIENICZNY

HK/B/0439/01/2011

HYGIENIC CERTIFICATE

ORYGINAL

Wyrób / product: Płyty, maty, kształtki, granulaty ze skalnej wełny mineralnej

Zawierający / containing: wełnę mineralną, żywicę fenolowo-formaldehydową, dodatki hydrofobizujące.

Przeznaczony do / destined: izolacji cieplnych, akustycznych i przeciwpożarowych budynków, wyposażenia budynków i instalacji technicznych

**Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków
/ is acceptable according to hygiene criteria with the following conditions:**

Na opakowaniu należy umieścić etykietę w języku polskim, zawierającą zalecenia dotyczące środków ostrożności wg karty charakterystyki wyrobu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Wyrób przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Po zainstalowaniu wyrobu pomieszczenie należy wietrzyć do zaniku zapachu i po tym czasie nadać się do użytkowania.

Atest nie obejmuje okładzin. Prace montażowe należy prowadzić wg zaleceń BHP producenta stosując środki ochrony indywidualnej. Wyroby powinny stanowić wewnętrzną warstwę przegród budowlanych lub wewnętrzną warstwę dwustronnej okładziny, a tym samym powinny być izolowane od strony pomieszczeń przeznaczonych na pobyt ludzi.

Wytwórca / producer:

**ROCKWOOL POLSKA Sp. z o.o.
66-131 Cigacice
ul. Kwiatowa 14**

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

**ROCKWOOL POLSKA Sp. z o.o.
66-131 Cigacice
ul. Kwiatowa 14**

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2016-04-13 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

**The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.
The certificate loses its validity after 2016-04-13
or in the case of changes in composition or in technology of production.**

Data wydania atestu higienicznego: 13 kwietnia 2011

The date of issue of the certificate: 13th April 2011

Reprodukowanie, kopiowanie, fotografowanie, skanowanie, digitalizacja Atestu Higienicznego w celach marketingowych bez zgody NIZP-PZH jest zabronione.

**Kierownik
Zakładu Higieny Komunalnej**

Bożena Krogulska
dr Bożena Krogulska

mgr T. Podgórny



Instytut Techniki Budowlanej

00-611 WARSZAWA | ul. FILTROWA 1 | tel.: (48 22) 825 04 71, (48 22) 825 76 55 | fax: (48 22) 825 52 86

Członek Europejskiej Unii Akceptacji Technicznej w Budownictwie – UEAtc
Członek Europejskiej Organizacji ds. Aprobatach Technicznych – EOTA

Seria: APROBATY TECHNICZNE

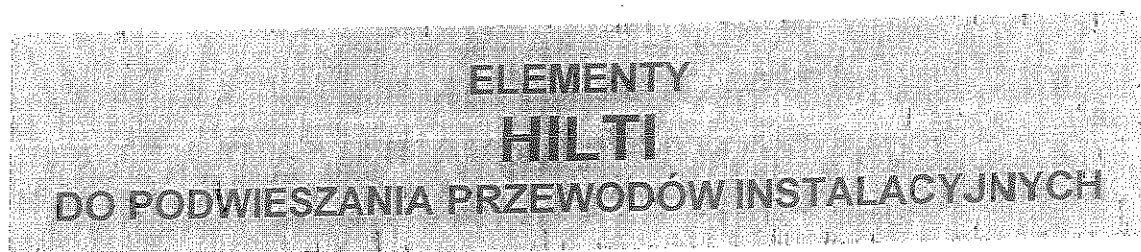
APROBATA TECHNICZNA ITB AT-15-6155/2010

Na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 8 listopada 2004 r. w sprawie aprobat technicznych oraz jednostek organizacyjnych upoważnionych do ich wydawania (Dz. U. Nr 249, poz. 2497), w wyniku postępowania aprobacyjnego dokonanego w Instytucie Techniki Budowlanej w Warszawie na wniosek firmy:

HILTI AG

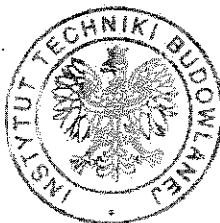
FL-9494 Schaan, Księstwo Lichtenstein

stwierdza się przydatność do stosowania w budownictwie wyrobów pod nazwą:



w zakresie i na zasadach określonych w Załączniku, który stanowi integralną część niniejszej Aprobatach Technicznej ITB.

Termin ważności:
13 lipca 2015 r.



DYREKTOR
Instytutu Techniki Budowlanej

[Signature]
Marek Kaproń

Załącznik:
Postanowienia ogólne i techniczne

Warszawa, 13 lipca 2010 r.

Aprobata Techniczna ITB AT-15-6155/2010 jest nowelizacją Aprobatach Technicznej ITB AT-15-6155/2003. Dokument Aprobatach Technicznej ITB AT-15-6155/2010 zawiera 119 stron. Tekst tego dokumentu kopiować można tylko w całości. Publikowanie lub upowszechnianie w każdej innej formie fragmentów tekstu Aprobatach Technicznej wymaga pisemnego uzgodnienia z Instytutem Techniki Budowlanej.



Deklaracja zgodności nr IS/8

1 Producent
wyrobu:

HILTI AG FL 9494 Schaan, Feldkircherstrasse 100,
Księstwo Liechtenstein

2 Nazwa wyrobu:

Szyby montażowe, pojedyncze: MQ-21, MQ-31, MQ-41, MQ-52, MQ-72,
MM-C-18, MM-C-30, MM-C-36;
Szyby montażowe, podwójne: MQ-21D, MQ-41D, MQ-52-72D, MQ-124XD;
Elementy mocujące typu MQN i MQM;
Łączniki typu MQV-Q2, MQW-4, MQW-8/90, MQW-P2, MQW-3, MQW-S/1,
MQW-S/2, MQW-2/45, MQW-3/45, MQW-3/135, MQW-8/45, MQV-2/2D,
MQV-3/2D, MV-3/2 DX, MQV-3/3D, MQV-4/3D, MQV-12, MQV-P4, MQV-T;
Klamry dźwigarów typu MQT-21-41, MQT-41-82, MQT-82-124, MM-T-16-
36;
Łączniki przestrzenne typu MQ3D-B, MQ3D-W90, MQ3D-W45, MQ3D-A,
MQI-K, MQI-W, MQI-AT;
Wsporniki typu MQK-21, MQK-41, MQK-72, MQK-41/3, MQK-21/D, MQK-
41/D, MM-B-30/200, MM-B-30/300, MM-B-36/200, MM-B-36/450, MM-B-
36/600 i wspornik kątowy typu MM-AB;
Uchwyty prętów nagwintowanych typu MQA-Q, MQA-M, MQA-MB, MQA,
MQG, MM-S;
Stopki szynowe typu MQV-2/2 D-14, MQP-1/1, MQP-1/3, MQP-2/3, MQP-
21-72, MQP-82, MQP-124, MQP-G, MQP-45, MM-R-16-36;
Łączniki mostkowe typu MQB-21, MQB-31, MQB-41, MQB-52,
MQB-72, MQB-82, MQB-124, MQB-41x2, MQB-G31, MQB-G41;
Inacelka typu MAB, MF-C;
Nakładki zabezpieczające typu MAB-S, MF-CS;
Akcesoria: adaptory typu MQZ-A, MRA, MGA i redukcyjne typu GA, zaślepki
typu MQZ-E41, MQZ-E31, MQZ-E21, MME-E, płytka szynowa typu MQZ-L i
MM-GW, płytka montażowa typu MQZ-U, łącznik szynowy typu MQZ-SV,
łącznik zabezpieczający (przed przesunięciem) typu MQZ-SS, Złączka
redukcyjna typu SR-PM;
Prowadnice przesuwne, ślizgowe typu MSG 1,0 i MSG 1,75D, MSG-UKD
1,75 i MRG-UK D6;
Prowadnice przesuwne, rolkowe typu MRG 2, MRG 4, MRG-D6;
Łączniki przegubowe typu PA, MPH, MPSP;
Płytki podstawy typu MGL1, MGL2, MGS2, MGM2, MGM4, MGZ2, MGZ4,
MFP-GP, element wsporczy typu MW-MX;
Obejmy izolowane typu KF 175, KF 170, KF 170 FP, MI-CF, MIP;
Podstawy do obejm izolowanych typu KF 171/1, KF 171/2;
Obejmy zwykłe typu MP-H, MP-HI, MP-LHI, MPN-G, MPN-GK, MPN-LI,
MPN-QRC, MPN-RC;
Obejmy masywne typu MP-M, MP-MI, MP-MIS, MP-MR, MP-SRN, MP-
SRNI, MP-MRXI, MP-MX, MP-MXI;
Obejmy typu MFP do tzw. ciężkich punktów stałych
Obejmy typu MFP-L M20, MFP-L do tzw. lekkich punktów stałych
Obejmy do rur tryskaczowych typu MP-MS, MP-SP;
Obejmy do rur żeliwnych typu MSM, MSM-K;
Obejmy do przewodów wentylacyjnych typu MAC-Pi;
Łączniki do kanałów wentylacyjnych i klimatyzacyjnych typu MAC-WZ,
MAC-W, MAC-WR;

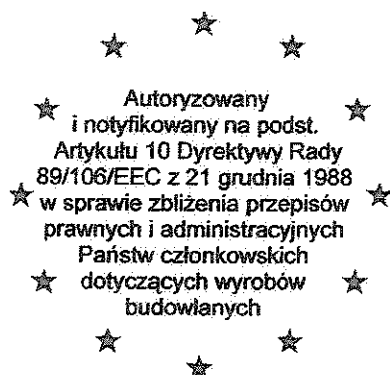
HILTI (Poland) Sp. z o.o.
02-844 Warszawa
Polska

ul. Puławska 491
T +48-22 320 55 00 | F +48-22 320 55 01
O-801-888-801
www.hilti.pl

Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy KRS nr 0000003816; NIP 118-00-00-314
Bank Handlowy w Warszawie S.A. nr konta 7610301508000000000178007

Austriacki Instytut Techniki Budowlanej

A-1010 Vienna, Schenkenstrasse 4
Tel.: +43 (0) 1 - 5336550
Faks: +43 (0) 1 - 5336423
E-mail: mail@oib.or.at



Członek EOTA
Member of EOTA

Europejska Aprobata Techniczna ETA-10/0291

Tłumaczenie z języka angielskiego, wersja oryginalna w języku niemieckim

Nazwa handlowa
Trade name

Ogniochronna silikonowa masa uszczelniająca Hilti CFS-S SIL
Hilti Firestop Silicone Sealant CFS-S SIL

Właściciel aprobaty
Holder of approval

Hilti AG (Spółka Akcyjna)
Feldkircherstrasse 100
9494 Schaan
Księstwo Liechtenstein

Ogólny typ i zastosowanie
wyrobu budowlanego
Generic type and use
of construction product

Uszczelnienia dylatacji i szczelin budowlanych
Linear Joint and Gap Seals

Ważność:
Validity:
od
from
do
to

22 listopada 2010r.

21 listopada 2015r.

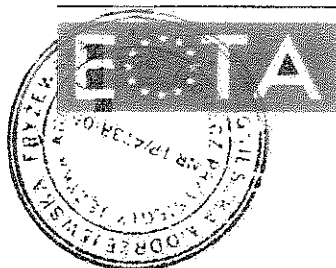
Zakład produkcyjny
Manufacturing plant

Zakład produkcyjny Hilti CP 601S

**Europejska Aprobata
Techniczna zawiera:**
*This European Technical
Approval contains:*

16 stron, w tym 3 Załączniki

16 pages including 3 annexes



Europejska Organizacja ds. Aprobatach Technicznych
European Organisation for Technical Approvals
Europäische Organisation für Technische Zulassungen

